

RediPower

IndustrialTools



Ready when you are

RediPower

为您量身定制的工具

RediPower工具系列属于“工业级工具”范畴。当您不是十分追求人性化设计和工具的维修服务间隔时，RediPower工具系列便能为您提供最经济实用的选择。RediPower系列基于现有的工业级工具，提供更多的工具选择以适于用户的各种应用。

RediPower 工具 – 可用作维护和修理等普通的轻载应用，提供有效的保养维修解决方案。我们相信这些工具的设计和制造能达到你所期望的品质。我们能提供超过120多种产品，包括冲击扳手、棘轮扳手、螺丝刀、砂轮机、研磨机、气钻、气铲（气锤）、雕刻笔、砂带打磨机以及各种各样的套装工具包括附件，为您提供市场上最全面的工业级“维修保养”工具。

我们在全球都能为你提供就近的服务。

我们全面的销售和服务网络能为你提供优质的保服务。



www.cp.com



内容



冲击扳手和棘轮扳手

第2页

附件见第9页



气螺刀

第10页

附件见第15页



气钻

第16页

附件见第21页



砂轮机

第22页

附件见第28-29页



磨光

第30页

附件见第34-35页



气铲/气锤

第36页

附件见第40-41页



专用工具

第42页

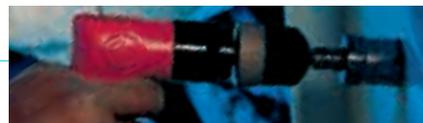
气源管路

第45页

调整套件和维修套件

索引—安全须知

第46页

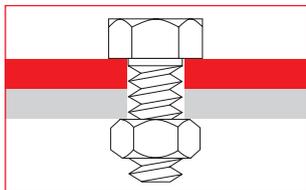




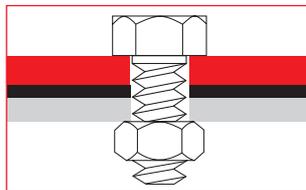
RediPower

冲击扳手和棘轮扳手

不同形式的连接

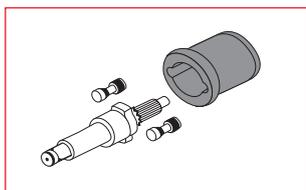


硬连接



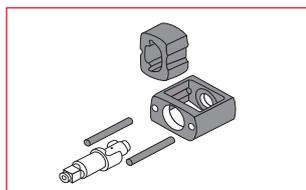
软连接

这就是为什么我们要提供几种不同结构的冲击器



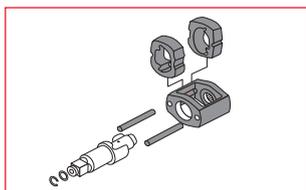
柱销式冲击器

工作于硬连接时性能优良且具有很好的功率重量比。



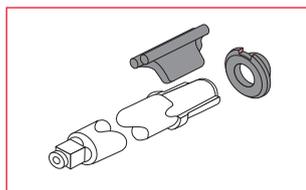
单锤框架式冲击器

适用于软连接和硬连接，高功率重量比。



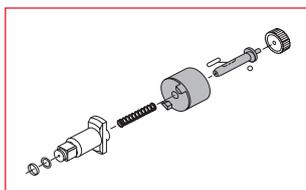
双锤框架式冲击器

这种冲击器可输出较高的极限扭矩并具有较高的功率重量比。



圆周冲击式

在特软连接时有良好的表现。



端面冲击式

适用于软连接和硬连接，高极限扭矩输出。

冲击器选项：功率/重量比率

冲击器类型：	硬	软硬	特软
柱销式冲击器	✓	✓	✓
单锤框架式冲击器	✓	✓	✓
双锤框架式冲击器	✓	✓	✓
圆周冲击式	✓	✓	✓
端面冲击式	✓	✓	✓

最佳 ✓

好 ✓

一般 ✓

为使用的每种类型提供多重选择，体现了最大的多功能性。所有工具均有强劲、高速和舒适性的特点。



碰销式

用于不经常更换套筒。



穿销式

用插销和O形圈固定套筒。



卡簧式

用于频繁更换套筒。



快换式

用于螺刀头或扭矩棒。

最后，您要做的就是选择与您工作相匹配的工具。



选择哪种工具？

冲击扳手

一把冲击扳手能在螺栓上产生一系列旋转加冲击，形成扭矩从而拧紧螺栓。冲击扳手的好处是具有较高的功率/重量比，快速作业，并降低反作用于操作人员。

棘轮扳手

在狭窄的地方，扭紧的工作是比较难进行的，RediPower提供全系列的棘轮扳手，其中有各种方形输出形式（1/4"，3/8"，1/2"），扭矩从7 Nm到122 Nm。

为更好地装配，您可以选择一个冲击扳手或一个棘轮扳手。

下面的表格提出多种应用，您可以从中选择合适的工具类型。

使用情形	冲击扳手	棘轮扳手
狭窄的作业空间	✓	✓
标准扭紧	✓	✓
间歇型扭紧	✓	✓
上紧螺栓	✓	✓
拆卸螺栓	✓	✓
套筒型"冲击"	✓	✓
标准套筒	✓	✓
频繁正反切换	✓	✓
一般正反切换	✓	✓

最佳 ✓

不适合 ✓

良好 ✓

冲击扳手 - 3/8"



RP9521

高效节能发动机

特点

- 圆周冲击式冲击器
- 卡簧式输出端
- 内置功率调节器
- 舒适的握柄

优点

- 非常适于软连接和小螺栓的扭紧
- 提高生产效率和扭紧质量
- 操作舒适
- 结构紧凑易于操控

RP9523



输出端为碰销式，
其它特征与RP9521
完全相同



RP9522

多功能性工具

特点

- 圆周冲击式冲击器
- 卡簧式输出端
- 内置功率调节器
- 蝶形正反向开关
- 进气喷嘴可360° 旋转

优点

- 特别适于软连接
- 快速方向切换
- 结构紧凑、易于操控



RP9524

小体积、高输出

特点

- 柱销式冲击器
- 卡簧式输出端
- 手柄排气
- 结构紧凑、操作舒适

优点

- 冲击器工作平稳、耐久性良好
- 单手推动按钮控制正反转
- 排气方向直接与工作件分离



RP9525

高扭矩重量比

特点

- 柱销式冲击器
- 卡簧式输出端
- 内置功率调节器
- 手柄排气
- 结构紧凑、操作舒适

优点

- 多功能性、操作舒适
- 快速扭矩调节
- 良好的套筒保持力

附件见第9页

型号	产品代码	四方驱动头		空载转速		工作扭矩		最大扭矩		耗气量		全长		净重		噪声级	声功率级	振动级	气管接口
		in.	mm	rpm	rpm	Nm	ft. lb	Nm	ft. lb	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb				
RP9521	615 190 9521	3/8	11,000	6.8-70	5-50	122	90	4.7	10	146	5.75	1.2	2.6	84	95	4.9	1/4"		
RP9522	615 190 9522	3/8	9,500	6.8-70	5-50	122	90	4.7	10	146	5.75	0.9	2.0	86	97	2.6	1/4"		
RP9523	615 190 9523	3/8	11,000	6.8-70	5-50	122	90	4.7	10	146	5.75	1.2	2.6	84	95	4.9	1/4"		
RP9524	615 190 9524	3/8	8,500	27-217	20-160	272	200	5.7	12	152	6.0	1.4	3.1	94	105	<2.5	1/4"		
RP9525	615 190 9525	3/8	8,500	27-217	20-160	272	200	5.7	12	152	6.0	1.4	3.1	94	105	<2.5	1/4"		

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

冲击扳手 - 1/2"

RediPower



RP9526

结构紧凑、用途广泛

特点

- 柱销式冲击器
- 卡簧式输出端
- 内置功率调节器
- 手柄排气
- 结构紧凑、操作舒适
- 正转方向有4档功率调节
- 最大的反转功率

RP9527



输出端为碰销式，其它特征与RP9526完全相同

优点

- 体积小输出大
- 单手推动按钮控制正反转



RP9540

高扭矩重量比

特点

- 柱销式冲击器
- 卡簧式输出端
- 手柄排气
- 结构紧凑、操作舒适
- 正转方向有4档功率调节
- 最大的反转功率

**RP9550
RP9552
Kits**

特征与RP9540相同，盒内装有常用各种公制和英制尺寸的套筒

优点

- 高扭矩重量比
- 单手推动按钮控制正反转



RP9541

结构坚固耐用

特点

- 注油的柱销式冲击器
- 卡簧式输出端
- 钢制冲击器外壳

RP9542



输出端为碰销式，其它特征与RP9541完全相同

RP9543



输出端为六角快换式，其它特征与RP9541完全相同

优点

- 高扭矩快速扭紧的理想选择
- 便于维修
- 耐用性好



RP9545

耐久、经济

特点

- 双锤框架式冲击器
- 卡簧式输出端
- 高反向扭矩
- 高扭矩/耗气量比
- 舒适的握柄

优点

- 理想的维修工具
- 操作舒适
- 快速扭矩调节

附件见第9页

型号	产品代码	四方驱动头		空载转速		工作扭矩		最大扭矩		耗气量		全长		净重		噪声级	声功率级	振动级	气管接口
		in.	mm	rpm	Nm	ft lb	Nm	ft lb	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb	dB(A)	dB(A)	m/s ²	NPTF	
RP9526	615 190 9526	1/2	12.7	8,500	27-217	20-160	272	200	5.7	12	152	6.0	1.4	3.1	94	105	<2.5	1/4"	
RP9527	615 190 9527	1/2	12.7	8,500	27-217	20-160	272	200	5.7	12	152	6.0	1.4	3.1	94	105	<2.5	1/4"	
RP9540	615 190 9540	1/2	12.7	8,400	34-420	25-310	576	425	7.1	15	191	7.5	2.3	5.1	94	105	<2.5	1/4"	
RP9541	615 190 9541	1/2	12.7	8,900	34-434	25-320	603	445	6.6	14	168	6.6	2.5	5.5	89	100	2.7	1/4"	
RP9542	615 190 9542	1/2	12.7	8,900	34-434	25-320	603	445	6.6	14	168	6.6	2.5	5.5	89	100	2.7	1/4"	
RP9543	615 190 9543	7/16 hex	11.1	8,900	34-434	25-320	603	445	6.6	14	199	7.8	2.6	5.8	89	100	2.7	1/4"	
RP9545	615 190 9545	1/2	12.7	6,900	34-542	25-400	746	550	9.0	19	180	7.1	2.5	5.6	96	107	4.0	1/4"	
RP9550 IKIT	615 190 9550	1/2	12.7	8,400	34-420	25-310	576	425	7.1	15	191	7.5	2.3	5.1	94	105	<2.5	1/4"	
RP9552 MKIT	615 190 9552	1/2	12.7	8,400	34-420	25-310	576	425	7.1	15	191	7.5	2.3	5.1	94	105	<2.5	1/4"	

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

冲击扳手 - 1/2"和3/4"



RP9546



重型冲击扳手、操作舒适



特点

- 柱销式冲击器
- 卡簧式输出端
- 钢制冲击器外壳
- 舒适的握柄
- 正转方向有4档功率调节
- 最大反向功率

RP9546 Kits

特征与RP9546相同，盒内装有常用各种公制和英制尺寸的套筒
附件详见第9页



优点

- 适于软和硬连接
- 用于重型扭紧
- 坚固耐用
- 操作舒适
- 快速扭矩调节
- 快速更换套筒



RP9549



舒适和灵活

特点

- 单锤框架式冲击器
- 卡簧式输出端
- 钢制冲击器外壳
- 舒适的握柄

RP9547



输出端为穿销式，其它特征与RP9549完全相同

优点

- 适于软和硬连接
- 坚固耐用
- 快速更换套筒
- 多功能性&耐久性



RP9560



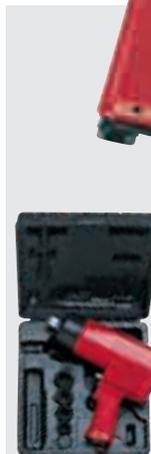
强劲、坚固、耐用

特点

- 柱销式冲击器
- 卡簧式输出端
- 高功率重量比
- 正转方向有4档功率调节
- 最大反向功率

**RP9551
RP9553
Kits**

RP9553套装工具，盒内装有常用各种公制尺寸的套筒
附件详见第9页



优点

- 适于硬连接
- 操作舒适
- 可快速更换套筒



RP9561



强劲、耐用

特点

- 注油的柱销式冲击器
- 输出端为穿销式
- 钢制冲击器外壳
- 内置功率调节器

优点

- 坚固耐用
- 理想的大扭矩快速扭紧工具
- 便于维修

附件见第9页

型号	产品代码	四方驱动头		空载转速		工作扭矩		最大扭矩		耗气量		全长		净重		噪声级	声功率级	振动级	气管接口
		in.	mm	rpm	Nm	ft lb	Nm	ft lb	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb	dB(A)	dB(A)	m/s ²	NPTF	
RP9546	615 190 9546	1/2	12.7	6,400	68-610	50-450	827	625	2.6	5.5	178	7.0	2.49	5.5	95	106	4.9	1/4"	
RP9546 MKIT	615 190 0546	1/2	12.7	6,400	68-610	50-450	827	625	2.6	5.5	178	7.0	2.49	5.5	95	106	4.9	1/4"	
RP9546 IKIT	615 190 8546	1/2	12.7	6,400	68-610	50-450	827	625	2.6	5.5	178	7.0	2.49	5.5	95	106	4.9	1/4"	
RP9547	615 190 9547	3/4	19.0	3,900	271-1017	200-750	1559	1150	18.4	39	226	8.9	5.75	12.6	97	108	8.0	3/8"	
RP9549	615 190 9549	3/4	19.0	3,900	271-1017	200-750	1559	1150	18.4	39	226	8.9	5.75	12.6	97	108	8.0	3/8"	
RP9551 IKIT	615 190 9551	3/4	19.0	4,200	200-950	150-700	1360	1000	11.3	24	244	9.6	4.80	10.5	99	110	4.9	3/8"	
RP9553 MKIT	615 190 9553	3/4	19.0	4,200	200-950	150-700	1360	1000	11.3	24	244	9.6	4.80	10.5	99	110	4.9	3/8"	
RP9560	615 190 9560	3/4	19.0	4,200	200-950	150-700	1360	1000	11.3	24	244	9.6	4.80	10.5	99	110	4.9	3/8"	
RP9561	615 190 9561	3/4	19.0	5,500	102-680	75-500	1020	750	14.1	30	216	8.5	4.80	10.5	100	111	5.1	3/8"	

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。



RP9548

紧凑的工具

特点

- 单锤框架式冲击器
- 输出端为穿销式
- 钢制冲击器外壳
- 舒适的握柄

优点

- 适于软连接
- 坚固耐用
- 结构紧凑的工具



RP9597

功率强劲、易于操作

特点

- 油腔内的端面冲击式冲击器
- 输出端为穿销式
- 钢制冲击器外壳
- 三段式壳体结构
- 大扭矩输出

优点

- 适于软和硬两种连接
- 坚固耐用
- 操作者可按照使用习惯调节辅助手柄位置



RP9582

使用安全、易于操作

特点

- 圆周冲击式冲击器
- 穿销式输出端
- 渐进式扳机开关, 为使螺栓启动更加容易, 允许慢启动
- 内置式扳机开关

优点

- 软连接和多用途的理想工具选择
- 易于操作和转向转换



RP9583

便于深入的拧紧作业

特点

- 圆周冲击式冲击器
- 卡簧式输出端
- 渐进式开关可以慢速启动
- 152mm (6") 加长扳轴
- 可反转

优点

- 理想的软连接和常规用途选择
- 便于操作和方向转换
- 快速更换套筒
- 延长的扳轴便于深入作业

附件见第9页

型号	产品代码	四方驱动头	空载转速	工作扭矩		最大扭矩		耗气量		全长		净重	噪声级	声功率级	振动级	气管接嘴	
		in.	rpm	Nm	ft lb	Nm	ft lb	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb	dB(A)	dB(A)	m/s ²	NPTF
RP9548	615 190 9548	1	3,900	135-810	100-600	1285	950	18.4	39	226	8.90	5.75	12.6	97	108	8.0	3/8"
RP9582	615 190 9582	1	4,200	200-1225	150-900	1900	1400	18.9	40	394	15.5	12.3	27.0	110	121	4.3	1/2"
RP9583	615 190 9583	1	4,200	200-1225	150-900	1900	1400	18.9	40	564	22.2	13.5	29.8	110	121	4.3	1/2"
RP9597	615 190 9597	1	4,700	407-1898	300-1400	2712	2000	22.7	48	241	9.50	9.10	20.0	101	112	13.0	1/2"

@90 PSI (@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

棘轮扳手



RP9425

小巧而便利

特点

- 1/4" 四方驱动头
- 渐进式启动开关
- 最小的棘轮扳手，仅有165mm (6.5")毫米长
- 易于换向的装置

优点

- 用于狭窄工作空间扭紧的理想选择
- 快速换向
- 可变速度和输出扭矩
- 碰销式驱动头易于快速更换套筒



RP9429

高功率

特点

- 3/8" 四方驱动头
- 反向时全扭矩
- 紧凑的工作头设计

优点

- 拆卸工具的理想选择
- 小体积、大扭矩
- 用于狭窄和较深的工作空间扭紧的理想选择
- 碰销式驱动头易于快速更换套筒



RP9430

强劲而紧凑

特点

- 1/2" 四方驱动头
- 反向时全扭矩
- 紧凑型工作头设计

优点

- 拆卸工具的理想选择
- 小体积、大扭矩
- 可用的套筒范围宽
- 碰销式驱动头易于快速更换套筒



RP9431Q

79 dB(A)



高扭矩、低噪音

特点

- 3/8" 四方驱动头
- 最高的扭矩输出
- 低噪音，仅79 dB(A)
- 反向时全扭矩
- 合成材料机身，重量轻



RP9432Q



特征与RP9431Q相同，1/2" 方形驱动头，可用的套筒范围宽

优点

- 适用于较大的螺栓扭紧
- 拆卸工具的理想选择
- 操作舒适
- 棘轮头部保护
- 碰销式驱动头易于快速更换套筒

附件见第9页

型号	产品代码	四方驱动头	空载转速	扭矩范围				耗气量		全长		净重		噪声级	声功率级	振动级	气管接口
				最小	最大		l/s	cfm	mm	in.	kg	lb					
		in.	rpm	Nm	ft lb	Nm	ft lb						dB(A)	dB(A)	m/s ²	NPTF	
RP9425	615 190 9425	1/4	200	7	5	20	15	4.7	10	165	6.5	0.85	1.9	87	98	6.2	1/4"
RP9429	615 190 9429	3/8	150	14	10	68	50	7.5	16	254	10	1.20	2.6	97	108	7.9	1/4"
RP9430	615 190 9430	1/2	150	14	10	68	50	7.5	16	254	10	1.20	2.6	97	108	7.9	1/4"
RP9431Q	615 190 9431	3/8	190	14	10	122	90	18.5	39	305	12	1.20	2.7	79	-	14.8	1/4"
RP9432Q	615 190 9432	1/2	190	14	10	122	90	18.5	39	305	12	1.20	2.7	79	-	14.8	1/4"

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

套筒套件

RediPower优质的新套筒系列，集坚固、耐用、亮丽的外观和高质量相结合。从坚硬、耐久的钢结构到激光防腐，以及符合实际需要的套筒尺寸，所有这些您需要的功能，只有CP的冲击套筒可以面面俱到。

产品代码	四方驱动头	描述	尺寸
894 015 899 6	3/8"	公制通用套筒套件 (7)	10, 12, 13, 14, 15, 17, 19mm
894 015 898 9	3/8"	公制通用套筒套件 (8)	9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 19mm
894 015 899 3	3/8"	加深公制套筒套件 (8)	9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 19mm
894 015 899 4	3/8"	加深公制套筒套件 (13)	7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19mm
894 015 898 8	3/8"	SAE/公制套筒套件 (12)	5/16", 3/8", 7/16", 1/2", 9/16", 5/8", 10, 12, 14, 15, 17, 19mm
894 015 899 2	3/8"	加深SAE/公制套筒套件 (12)	5/16", 3/8", 7/16", 1/2", 9/16", 5/8", 10, 12, 14, 15, 17, 19mm
894 015 900 2	1/2"	公制通用套筒套件 (7)	10, 12, 13, 14, 15, 17, 19mm
894 015 899 8	1/2"	公制套筒套件 (14)	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 26, 27mm
894 015 900 0	1/2"	加深公制套筒套件 (14)	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 26, 27mm
894 016 233 5	1/2"	加深公制薄壁套筒套件 (3)	17, 19, 21mm
894 015 900 8	3/4"	加深公制套筒套件 (11)	17, 19, 21, 27, 30, 32, 33, 35, 36, 38, 41mm
894 015 901 2	1"	公制套筒 (9)	26, 27, 29, 30, 32, 33, 35, 36, 38mm
894 016 233 4	1"	加深公制薄壁套筒套件 (6)	24, 27, 30, 32, 33, 36mm

套筒

3/8" 四方加深驱动套筒

产品代码	螺栓尺寸
894 016 193 1	7mm
894 016 193 2	8mm
894 016 193 3	9mm
894 016 193 4	10mm
894 016 193 5	11mm
894 016 193 6	12mm
894 016 193 7	13mm
894 016 193 8	14mm
894 016 193 9	15mm
894 016 194 0	16mm
894 016 194 1	17mm
894 016 194 2	18mm
894 016 194 3	19mm

3/8" 四方标准驱动套筒

产品代码	螺栓尺寸
894 016 191 5	9mm
894 016 191 6	10mm
894 016 191 7	11mm
894 016 191 8	12mm
894 016 191 9	14mm
894 016 192 0	15mm
894 016 192 1	17mm
894 016 192 2	19mm

3/8" 四方通用驱动套筒

产品代码	螺栓尺寸
894 016 197 2	10mm
894 016 197 3	12mm
894 016 197 4	13mm
894 016 197 5	14mm
894 016 197 6	15mm
894 016 197 7	17mm
894 016 197 8	19mm

前壳体保护套

产品代码	用于
CA146522	RP9524, RP9525, RP9526, RP9527
CA129405	RP9540
CA124745	RP9560
CA139818	RP9582, RP9583

1/2" 四方加深驱动套筒

产品代码	螺栓尺寸
894 016 186 1	10mm
894 016 186 2	11mm
894 016 186 3	12mm
894 016 186 4	13mm
894 016 186 5	14mm
894 016 186 6	15mm
894 016 186 7	16mm
894 016 186 8	17mm
894 016 186 9	18mm
894 016 187 0	19mm
894 016 187 1	21mm
894 016 187 2	22mm
894 016 187 3	26mm
894 016 187 4	27mm

1/2" 四方标准驱动套筒

产品代码	螺栓尺寸
894 016 188 8	10mm
894 016 188 9	11mm
894 016 189 0	12mm
894 016 189 1	13mm
894 016 189 2	14mm
894 016 189 3	15mm
894 016 189 4	16mm
894 016 189 5	17mm
894 016 189 6	18mm

894 016 189 7	19mm
894 016 189 8	21mm
894 016 189 9	22mm
894 016 190 0	26mm
894 016 190 1	27mm

894 016 206 9	17 x 19mm
894 016 207 0	19 x 21mm

棘轮头保护套

产品代码	用于
CA140128	RP9425
CA133961	RP9429
CA133961	RP9430
CA147993	RP9431
CA147993	RP9432

1/2" 四方通用驱动套筒

产品代码	螺栓尺寸
894 016 198 6	13mm
894 016 198 7	14mm
894 016 198 8	15mm
894 016 198 9	17mm
894 016 199 0	19mm
894 016 199 1	21mm
894 016 199 2	22mm

3/4" 四方加深驱动套筒

产品代码	螺栓尺寸
894 016 202 7	17mm
894 016 202 8	19mm
894 016 202 9	21mm
894 016 203 0	27mm
894 016 203 1	30mm
894 016 203 2	32mm
894 016 203 3	33mm
894 016 203 4	35mm
894 016 203 5	36mm
894 016 203 6	38mm
894 016 203 7	41mm

1" 四方标准驱动套筒

产品代码	螺栓尺寸
894 016 204 7	26mm
894 016 204 8	27mm
894 016 204 9	29mm
894 016 205 0	30mm
894 016 205 1	32mm
894 016 205 2	33mm
894 016 205 3	35mm
894 016 205 4	36mm
894 016 205 5	38mm

冲击扳手辅助手柄

产品代码	用于
CA157821	辅助手柄 RP9582, RP9583
CA048548	辅助手柄 RP9597
C116388	辅助手柄固定器 RP9597

冲击扳手套装



RP9546 公制套筒套装工具 - 包括:
 - 1/2" 冲击扳手RP9546 (数量 1)
 - 套筒 (5件) - 1/2", 5/8", 3/4", 7/8" 和 5/16"
 - 气动工具润滑油1瓶

RP9546 公制套筒套装工具 - 包括:
 - 1/2" 冲击扳手RP9546 (数量 1)
 - 套筒 (5件) - 1/2", 5/8", 3/4", 7/8" 和 5/16" AF
 - 气动工具润滑油1瓶

RP9550 英制套筒套装工具 - 包括:
 - 1/2" 冲击扳手RP9540 (数量 1)
 - 套筒 (5件) - 1/2", 5/8", 3/4", 7/8" 和 5/16" AF

RP9551 英制套筒套装工具 - 包括:
 - 3/4" 冲击扳手RP9560 (数量1)
 - 套筒 (4) - 15/16", 1", 1-1/16" 和1-1/8" AF

RP9552 公制套筒套装工具 - 包括:
 - 1/2" 冲击扳手RP9540 (数量 1)
 - 套筒 (5) - 14, 16, 17, 19 和 22mm AF

RP9553 公制套筒套装工具 - 包括:
 - 3/4" 冲击扳手RP9560 (数量1)
 - 套筒 (4) - 24, 27, 30 和 32mm

冲击前端保护罩

产品代码	用于
CA092063	RP9521, RP9523
CA145953	RP9522
KF136485	RP9524, RP9525, RP9526, RP9527
KF129085	RP9540, RP9550, RP9552
CA048467	RP9560, RP9551, RP9553



RediPower

气螺刀

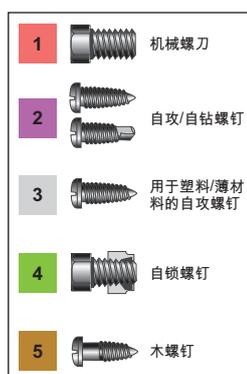


选择正确的气螺刀

工具选择



- 紧固件/部件类型
- 连接的整体
- 要求的扭矩
- 工具的使用方位和人机功效
- 生产节奏



可能使用的螺钉					型号	离合器的类型	启动	扭矩范围				空载转速 rpm	页	直式或枪式
1	2	3	4	5				最小 Nm	in.lb	最大 Nm	in.lb			
						驱动式	式	-	5.0	44	0			
						驱动式	式	-	4.0	124	0			
						驱动式	式	-	4.0	124	0			
						驱动式	式	-	6.0	230	0			
						型离合器	式	-	5.0	133	0			
						式	式	30.0	6.0	142	0			
						式	式	159	6.0	248	0			
						式	式	71.0	2.0	372	0			
						式	式	53.0	1.0	363	0			
						式	式	3.5	1.5	13	0			
						式	式	3.5	4.3	38	0			
						式	式	18.0	5.5	49	0			
						式	式	3.5	4.3	38	0			
						式	式	18.0	5.5	49	0			
						式	式	3.5	4.3	38	0			
						式	式	18.0	5.5	49	0			
						式	式	3.5	4.4	39	0			
						式	式	18.0	5.5	49	0			
						打滑式	扳机式	0.4	3.5	4.4	39	0		
						打滑式	扳机式	2.0	18.0	5.5	49	0		

本章旨在帮助你选择合适的气螺刀

气螺刀



RP2780

强制式离合器螺刀

特点

- 真正的离合器螺刀
- 快换式夹头
- 扳机控制的反转
- 高速、高扭矩
- 渐进式扳机开关

优点

- 适于木螺钉操作的工具
- 便捷的单手操作（辅助手柄为可选附件）
- 适宜于大多数的扭矩应用
- 用于较高扭矩时，操作者可以强行接合离合器



RP2754

低噪音

特点

- 直接驱动式气螺刀
- 快换式夹头
- 顶部的反转控制
- 人性化设计手柄
- 渐进式扳机开关

RP2764

低转速和高扭矩输出，最高可达14Nm
其它特征与RP2754相同

优点

- 适于软拉紧的应用
- 维护简单
- 快速螺钉旋进



RP2755

高速直接驱动式

特点

- 直接驱动式气螺刀
- 快换式夹头
- 扳机式反转控制
- 高速
- 人性化设计手柄
- 渐进式扳机开关

优点

- 适于软拉紧的应用
- 维护简单
- 快速螺钉旋进



RP2765

高扭矩直接驱动式

特点

- 直接驱动式气螺刀
- 快换式夹头
- 扳机式反转控制
- 很高的输出扭矩
- 人性化设计手柄
- 渐进式扳机开关

优点

- 适于软拉紧的应用
- 维修简单
- 便于单手操作



附件见第15页

型号	产品代码	空载转速 转/分	输出驱动头	扭矩范围				耗气量		全长		净重		噪声级	振动级	气管接口
				最小	最大		l/s	cfm	mm	in.	kg	lb				
		rpm	in.	Nm	in.lb	Nm	in.lb									
RP2754	615 192 2754	1,450	Hex. 1/4F	-	-	5	44	8	17	210	8.3	0.9	2.0	77	<2.5	1/4"
RP2755	615 192 2755	2,200	Hex. 1/4F	-	-	14	124	14	29	160	6.3	1.03	2.27	90	<2.5	1/4"
RP2764	615 192 2764	600	Hex. 1/4F	-	-	14	124	8	17	228	9.0	1.0	2.20	77	<2.5	1/4"
RP2765	615 192 2765	900	Hex. 1/4F	-	-	26	230	14	29	178	7.0	1.18	2.60	88	<2.5	1/4"
RP2780	615 192 2780	2,100	Hex. 1/4F	-	-	15	133	14	29	164	6.46	1.06	2.35	89	26.8	1/4"

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。



RP2036

轻便的工具

特点

- 冲击式直柄气螺刀
- 快换式夹头
- 可反转
- 内置功率调节器
- 压柄启动
- 人机功效

优点

- 快速扭矩调节
- 可用于拆卸操作
- 理想的多用途工具



RP2037

紧凑的高扭矩工具

特点

- 冲击式直柄螺刀
- 快换式夹头
- 压柄启动、可反转
- 内置功率调节器
- 无反作用力
- 高扭矩输出

优点

- 理想的多用途工具
- 可提高生产效率
- 耐用



RP2041

高速和高扭矩

特点

- 冲击式枪柄螺刀
- 快换式夹头
- 可反转
- 高扭矩
- 高转速
- 人性化设计

优点

- 操作舒适的人性化设计
- 可单手操作的反向开关
- 耐用和高效



RP2042

紧凑的高扭矩工具

特点

- 冲击式枪柄螺刀
- 快换式夹头
- 可反转
- 高扭矩
- 高转速
- 人性化设计

优点

- 操作舒适的人性化设计
- 可单手操作的反向开关
- 耐用和高效



附件见第15页

型号	产品代码	空载转速 转/分 rpm	输出驱动头 in.	扭矩范围				耗气量		全长		净重		噪声级 dB(A)	振动级 m/s ²	气管接口 NPTF
				最小 Nm	in.lb	最大 Nm	in.lb	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb			
RP2036	615 192 2036	10,000	Hex. 1/4F	3.4	30	16	142	6	13	223	8.78	0.78	1.73	83	6.9	1/4"
RP2037	615 192 2037	10,000	Hex. 1/4F	18	160	28	248	6	13	210	8.27	0.82	1.81	88	6.2	1/4"
RP2041	615 192 2041	15,000	Hex. 1/4F	8	71	42	372	9	19	152	5.98	1.04	2.29	89	4.8	1/4"
RP2042	615 192 2042	5,600	Hex. 1/4F	6	53	41	363	13	27	153	6.02	1.02	2.25	88	6.0	1/4"

@90 PSI (@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

气螺刀



RP2006

最佳的多用途工具

特点

- 打滑式离合器
- 紧凑枪柄式
- 可单手操作的反向开关

优点

- 理想的多用途工具
- 操作舒适
- 耐用和高效

RP2005

自动断气式离合器，
其它与RP2006相同



RP2014

高速

特点

- 打滑式离合器
- 人性化设计手柄
- 高转速和可反转

优点

- 理想的多用途工具
- 快速螺钉扭紧
- 耐用和高效

RP2015

自动断气式离合器，
其它与RP2014相同



RP2009

多用途

特点

- 打滑式离合器
- 渐进式压柄启动
- 可反转

优点

- 理想的多用途工具
- 可用于拆卸
- 理想的螺钉扭紧工具

RP2008

自动断气式离合器，
其它与RP2014相同



RP2011

改进的高效工具

特点

- 打滑式离合器
- 渐进式压柄启动
- 高转速和可反转
- 低噪音

优点

- 理想的多用途工具
- 高效率的快速扭紧工具
- 理想的螺钉扭紧工具

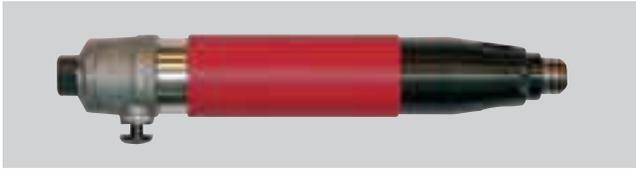
RP2012

自动断气式离合器，
其它与RP2011相同

附件见第15页

型号	产品代码	空载转速 转/分	输出驱动头	扭矩范围				耗气量		全长		净重		噪声级	振动级	气管接口
				最小	最大		l/s	cfm	mm	in.	kg	lb				
		rpm	in.	Nm	in.lb	Nm	in.lb						dB(A)	m/s ²	BSP	
RP2005	615 192 2005	1,100	Hex. 1/4F	0.4	3.5	4.3	38	6.5	14	182	7.2	0.8	1.8	76	<2.5	1/8"
RP2006	615 192 2006	1,100	Hex. 1/4F	0.4	3.5	4.4	39	6.5	14	182	7.2	0.8	1.8	75	2.3-3.9	1/8"
RP2008	615 192 2008	1,100	Hex. 1/4F	0.4	3.5	4.3	38	6.5	14	275	10.8	0.7	1.5	76	<2.5	1/8"
RP2009	615 192 2009	1,100	Hex. 1/4F	0.4	3.5	4.4	39	6.5	14	250	9.8	0.6	1.3	77	9-35	1/8"
RP2011	615 192 2011	1,470	Hex. 1/4F	2.0	18	5.5	49	9.0	20	278	10.9	0.9	2.0	73	16.1	1/4"
RP2012	615 192 2012	1,470	Hex. 1/4F	2.0	18	5.5	49	9.0	20	278	10.9	0.9	2.0	73	<2.5	1/8"
RP2014	615 192 2014	1,470	Hex. 1/4F	2.0	18	5.5	49	9.0	20	220	8.7	1.0	2.2	81	3.2	1/4"
RP2015	615 192 2015	1,470	Hex. 1/4F	2.0	18	5.5	49	9.0	20	220	8.7	1.0	2.2	81	<2.5	1/4"

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。



RP2003

紧凑的轻便工具

特点

- 自动断气式离合器
- 按压启动操作
- 快速、低扭矩
- 低噪声

优点

- 理想的连续操作工具
- 减少返工时间
- 真正的自动关机当达到预设扭矩时

RP2007

自动断气式离合器，
与RP2011特征相同



RP2010

高效率

特点

- 自动断气式离合器
- 按压启动
- 高速
- 快速反向转换操作

优点

- 理想的连续操作工具
- 减少返工时间
- 更快的工作节奏

附件见第15页

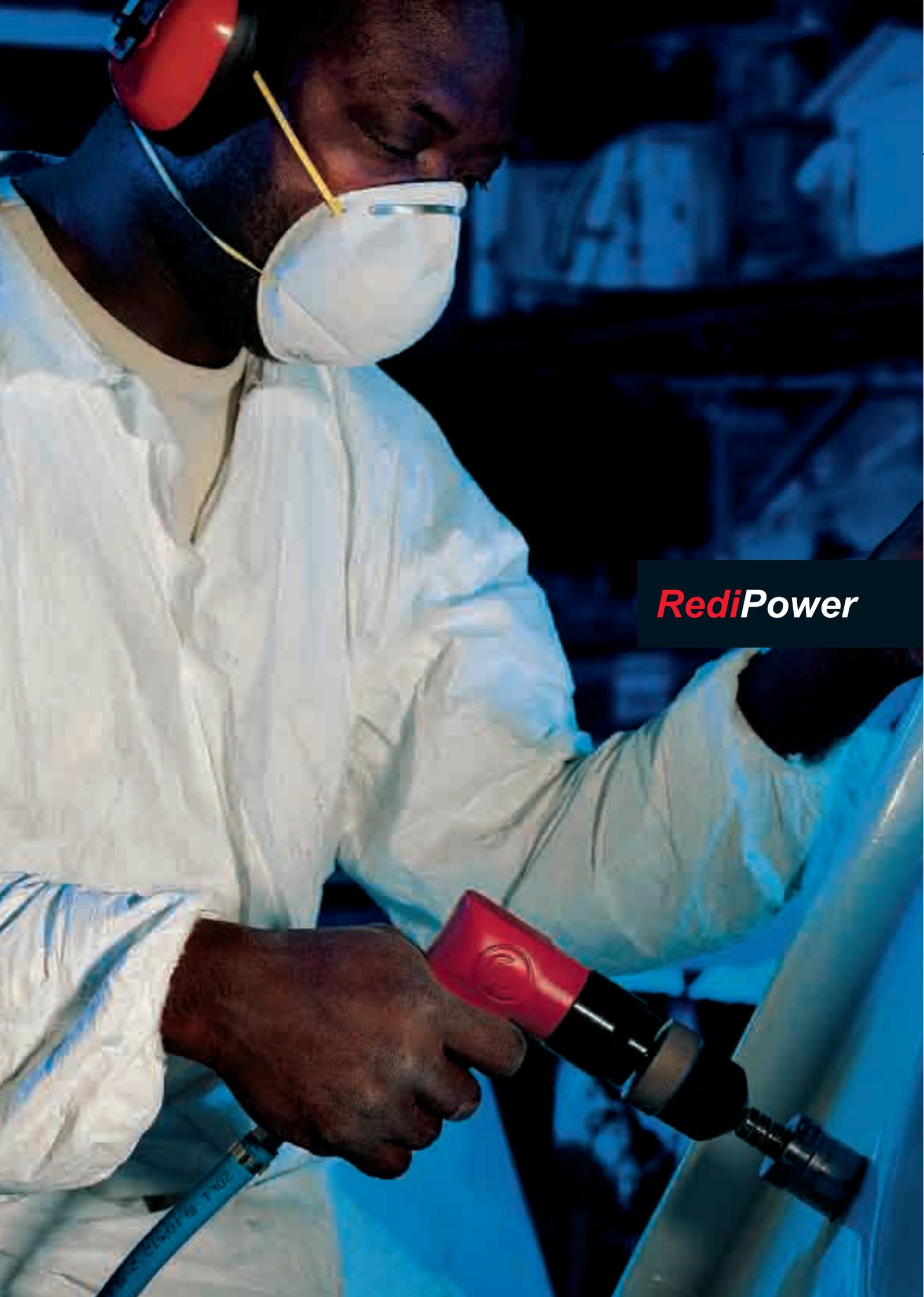
型号	产品代码	空载转速 转/分 rpm	输出驱动头 in.	扭矩范围				耗气量		全长		净重		噪声级 dB(A)	振动级 m/s ²	气管接口 BSP
				最小 Nm	in.lb	最大 Nm	in.lb	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb			
RP2003	615 192 2003	1,100	Hex. 1/4F	0.4	3.5	1.5	13	4.1	9	197	7.7	0.4	0.9	73	<2.5	1/8"
RP2007	615 192 2007	1,100	Hex. 1/4F	0.4	3.5	4.3	38	6.5	14	250	9.8	0.6	1.3	81	<2.5	1/8"
RP2010	615 192 2010	1,470	Hex. 1/4F	2.0	18	5.5	49	9.0	20	253	10.0	0.9	2.0	76	<2.5	1/4"

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

附件



吊挂		
型号		产品代码
RP2005, RP2006	吊挂	307683
RP2014, RP2015	吊挂	473153
RP2012	吊挂	467003
辅助手柄		
型号		产品代码
RP2755, RP2765, RP2780	辅助手柄	205 049 854 3
RP2012, RP2014, RP2015	辅助手柄	467033
螺刀头		
型号		产品代码
RP2036	十字螺刀头	894 020 079 1
RP2037	十字螺刀头	894 020 062 0
RP2041/RP2042	十字螺刀头套装	894 020 074 2
气螺刀扳手		
型号		产品代码
RP2012/RP2007/RP2011/RP2008	离合器扳手	29932
RP2009/RP2014/RP2010/RP2015	离合器扳手	29932
RP2003	内六方扳手	69773



RediPower

气钻



选择合适的气钻



枪柄式气钻

- 理想的通用工业和维修作业钻孔工具
- 制孔能力可达 $\varnothing 13\text{mm}$ 的钢孔
- 最好的人性化外形设计—单手或双手操作
- 钻较大孔时由于较大的反作用力，建议使用辅助手柄



直柄气钻

- 主要用于 $\varnothing 10\text{mm}$ 以下钢孔的较小孔径的钻孔
- 垂直方向制孔的优选



角向气钻

- 用于狭窄作业空间的理想选择
- 制孔能力可达 $\varnothing 10\text{mm}$ 的钢孔

气钻系列

工具类型	型号	空载转速	钻夹头能力	
		rpm	mm	in.
枪柄钻				
	RP1454	4,300	10	3/8
	RP9280	3,200	6.4	1/4
	RP1264/RP1274	2,900	10	3/8
	RP1064	2,500	10	3/8
	RP1664	2,000	10	3/8
	RP9285/RP9287	2,900	10	3/8
	RP9790/RP9792	2,000	10	3/8
	RP9789/RP9791	800	13	1/2
	RP9286/RP9288	600	13	1/2
直柄钻				
	RP9887	2,800	10	3/8
角向钻				
	RP9879	1,300	10	3/8

气钻



RP1064

多种用途气钻

特点

- 枪柄气钻10mm钻夹头
- 高功率
- 紧凑小巧和轻便设计

优点

- 近距离钻孔的理想选择
- 可使用较宽尺寸范围的钻头
- 为通用钻孔提供良好动力



RP1454

高速高功率

特点

- 枪柄气钻10mm钻夹头
- 高功率、高转速
- 紧凑小巧和轻便设计

优点

- 近距离钻孔的理想选择
- 可使用较宽尺寸范围的钻头
- 为通用钻孔提供良好动力和转速



RP1664

安静而高效的气钻

特点

- 枪柄气钻10mm钻夹头
- 可反转
- 滑动的反转开关
- 紧凑小巧和轻便设计



优点

- 可用于钻孔和拧紧螺钉
- 快速正反转转换
- 操作舒适



RP1264

多用途气钻

特点

- 枪柄气钻10mm钻夹头
- 低噪音
- 高功率、高转速
- 短尺寸
- 紧凑的改进型设计

优点

- 可使用较宽尺寸范围的钻头
- 高功率和高转速可改善工作效率
- 操作舒适

所有型号:振动级小于2.5m²

附件见第21页

型号	产品代码	空载转速		功率		挟持能力		主轴螺纹		最大扭矩		耗气量		全长		净重		噪声级	气管接口
		rpm		kW	hp	mm	in.	in.	Nm	ft lb	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb	dB(A)	NPTF	
RP1064	615 194 1064	2,500		0.23	0.30	10	3/8	3/8-24	1.8	1.32	9.3	19.7	225	8.9	0.7	1.5	83	1/4"	
RP1454	615 194 1454	4,300		0.23	0.30	10	3/8	3/8-24	1.0	0.74	9.3	19.7	225	8.9	0.7	1.5	83	1/4"	
RP1664	615 194 1664	2,000		0.19	0.26	10	3/8	3/8-24	1.8	1.32	9.3	19.7	225	8.9	0.7	1.5	83	1/4"	
RP1264	615 194 1264	2,900		0.28	0.38	10	3/8	3/8-24	1.8	1.32	9.3	19.7	175	6.9	0.9	2.0	78	1/4"	

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。



RP1274

快速装夹钻夹头

特点

- 10 mm快速装夹钻夹头枪柄式气钻
- 高速

优点

- 高功率和高转速可改善工作效率
- 快速更换钻头
- 操作舒适



RP9280

紧凑型气钻

特点

- 6 mm钻夹头枪柄式气钻
- 紧凑而轻便
- 渐进式开关
- 低噪音

优点

- 理想的近距离钻孔工具的选择
- 易于操作
- 理想的钻头定位
- 人性化设计使操作舒适



RP9879

角向气钻用于受限空间

特点

- 挟持能力10mm
- 紧凑型角向头
- 工业级质量夹头
- 可反转



优点

- 用于受限空间的理想选择
- 即可用于钻孔又可用于拧紧螺钉的好工具
- 渐进式开关用于控制启动转速



RP9887

直式气钻

特点

- 钻夹头挟持能力10mm
- 功率370W

优点

- 人性化设计机体
- 渐进式压柄开关
- 高功率和高速度
- 耐用且高效
- 可用于垂直或水平钻孔

所有型号:振动级小于2.5m²

附件见第21页

型号	产品代码	空载转速		功率		挟持能力		主轴螺纹		最大扭矩		耗气量		全长		净重		噪声级	声功率级	气管接嘴
		rpm	kW	hp	mm	in.	in.	Nm	ft lb	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb	dB(A)	dB(A)	NPTF		
RP1274	615 194 1274	2,900	0.28	0.38	10	3/8	3/8-24	1.8	1.32	9.3	19.7	175	6.9	0.9	2.0	78	-	1/4"		
RP9280	615 194 9280	3,200	0.23	0.30	6.4	1/4	3/8-24	2.6	1.92	9.0	19.0	142	5.6	0.6	1.3	82	-	1/4"		
RP9879	615 194 9879	1,300	0.18	0.25	10	3/8	3/8-24	4.7	3.46	8.5	18.0	200	8.0	0.7	1.5	91	102	1/4"		
RP9887	615 194 9887	2,800	0.37	0.50	10	3/8	3/8-24	4.7	3.46	12.0	26.0	215	8.5	0.9	2.0	88	99	1/4"		

@90 PSI (@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

气钻



RP9285

枪式气钻

特点

- 钻夹头挟持能力10mm
- 手柄排气方式

优点

- 适于多种应用
- 从操作者工作方向直接排气
- 高效且耐用

RP9287



操作方便的快速装夹钻夹头，其特征与RP9285相同



RP9790

双向气钻

特点

- 钻夹头挟持能力10mm
- 可反转
- 手柄排气方式

优点

- 适于多种用途
- 从操作者工作方向直接排气
- 理想的钻孔和螺钉拧紧工具

RP9792



操作方便的快速装夹钻夹头，其特征与RP9790相同

RP9790 Kits

公制和英制套装 详见第21页




RP9286

高效的大孔径气钻

特点

- 钻夹头挟持能力达13mm
- 工业级钻夹头
- 低转速和高功率
- 带有辅助手柄

优点

- 可制孔径范围更大
- 从操作者工作方向直接排气
- 理想的大孔径制孔工具

RP9288



具有操作方便的反转功能和快速装夹钻夹头，其它特征与RP9286相同

RP9789

可反转和低转速

特点

- 钻夹头挟持能力达13mm
- 工业级钻夹头
- 低转速和高功率
- 带有辅助手柄

优点

- 可制孔径范围更大
- 从操作者工作方向直接排气
- 理想的钻孔和螺钉拧紧工具

RP9791



具有操作方便的反转功能和快速装夹钻夹头，其它特征与RP9789相同

所有型号:振动级小于2.5m²

附件见第21页

型号	产品代码	空载转速		功率		挟持能力		主轴螺纹		最大扭矩		耗气量		全长		净重		噪声级	声功率级	气管接口
		rpm		kW	hp	mm	in.	in.	Nm	ft lb	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb	dB(A)	dB(A)	NPTF	
RP9285	615 194 9285	2,900		0.38	0.50	10	3/8	3/8-24	5.3	3.91	10.0	21	165	6.5	1.1	2.4	89	100	1/4"	
RP9286	615 194 9286	600		0.38	0.50	13	1/2	3/8-24	20.0	14.70	11.5	24	177	7.0	1.8	4.0	90	101	1/4"	
RP9287	615 194 9287	2,900		0.38	0.50	10	3/8	3/8-24	5.3	3.91	10.0	21	199	7.83	1.15	2.5	89	100	1/4"	
RP9288	615 194 9288	600		0.38	0.50	13	1/2	3/8-24	20.0	14.70	11.5	24	251	9.88	1.51	3.3	90	101	1/4"	
RP9789	615 194 9789	800		0.27	0.37	13	1/2	3/8-24	12.4	9.14	11.5	24	177	7.0	1.8	4.0	90	101	1/4"	
RP9790	615 194 9790	2,000		0.27	0.37	10	3/8	3/8-24	4.8	3.54	11.5	24	165	6.5	1.4	3.0	89	100	1/4"	
RP9790 MKIT	615 194 0790	2,000		0.27	0.37	10	3/8	3/8-24	4.8	3.54	11.5	24	165	6.5	1.4	3.0	89	100	1/4"	
RP9790 IKIT	615 194 8790	2,000		0.27	0.37	10	3/8	3/8-24	4.8	3.54	11.5	24	165	6.5	1.4	3.0	89	100	1/4"	
RP9791	615 194 9791	800		0.27	0.37	13	1/2	3/8-24	12.4	9.14	11.5	24	237	9.33	1.42	3.1	90	101	1/4"	
RP9792	615 194 9792	2,000		0.27	0.37	10	3/8	3/8-24	4.8	3.54	11.5	24	216	8.5	1.18	2.6	89	100	1/4"	

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。



套装气钻

RP9790套装 - 公制 - 包括:

- RP9790气钻 (数量 1)
- 气管接嘴 (数量 1)
- 钻夹头 (数量 1)
- 钻头 (数量 13)

RP9790套装 - 公制 - 包括:

- RP9790气钻 (数量 1)
- 气管接嘴 (数量 1)
- 钻夹头 (数量 1)
- 钻头 (数量 13)



气螺刀套件

描述

产品代码

用于所有气钻，
带有快速更换套筒、
3个十字螺刀头和2个一字螺刀头

CA155826



辅助手柄

型号	产品代码
RP9789/RP9791	205 049 855 3
RP9286/RP9288/ RP2755/RP2765	205 049 854 3



可降低噪音的后排气管

型号	产品代码
RP9285/RP9286/ RP9287/RP9288/ RP9789/RP9790/ RP9791/RP9792	205 051 649 3
RP9879/RP9887	205 051 290 3



工具	能力		螺纹规格	夹头代码	钻钥匙代码
	mm	in.	in.		
RP1064	10	3/8	3/8-24	40002	34302
RP1454	10	3/8	3/8-24	40002	34302
RP1664	10	3/8	3/8-24	40002	34302
RP1264	10	3/8	3/8-24	40002	34302
RP9280	6.4	1/4	3/8-24	205 048 698 3	205 049 700 3
RP9285	10	3/8	3/8-24	205 048 697 3 (钻夹头 + 钻钥匙)	C142411
RP9286	13	1/2	3/8-24	205 048 696 3 (钻夹头 + 钻钥匙)	C142411
RP9789	13	1/2	3/8-24	205 048 696 3 (钻夹头 + 钻钥匙)	C142411
RP9790	10	3/8	3/8-24	205 048 697 3 (钻夹头 + 钻钥匙)	C142411
RP9879	10	3/8	3/8-24	205 048 697 3 (钻夹头 + 钻钥匙)	C142411
RP9887	10	38	3/8-24	205 048 697 3 (钻夹头 + 钻钥匙)	C142411
RP1274	10	3/8	3/8-24	94952	
RP9791	13	1/2	3/8-24	205 050 207 3	
RP9792	10	3/8	3/8-24	205 050 206 3	
RP9287	10	3/8	3/8-24	205 050 206 3	
RP9288	13	1/2	3/8-24	205 050 207 3	



RediPower

砂轮机



为了以最小的力磨削最多的材料，
需要挑选最好的工具。

如何挑选您的砂轮机

▶ 夹头式砂轮机

挑选您的工具及其附件：

硬质合金锉刀、带柄研磨头、刷子、翼片砂轮等.....



▶ 砂轮打磨机

挑选您的工具及其附件：

中央凹陷打磨砂轮、
切削砂轮及翼片砂轮



警告：砂轮机的选择应遵循部件及磨料制造商推荐的转速

砂轮机



71 dB(A)

RP9104Q



RP9104Q KIT

套件提供
5个带柄研磨头、
5个硬质合金锉刀
1/8英寸及3毫米夹头
详细信息请参阅第28页

高速高精度工作

特点

- 紧凑结构笔状砂轮机
- 噪声水平71 dB(A)
- 最佳功率尺寸比
- 包含3毫米及1/8英寸夹头

优点

- 极易抓持操作
- 重量轻、噪音低
- 用于狭窄工作场合最为理想
- 2.4毫米夹头（备选）

NEW



RP9105

转速可选、使用舒适

特点

- 复合材料面塑
- 已含1/4英寸及6毫米夹头
- 进气口变速调节器
- 尾部排气
- 保险杆防止意外开机

优点

- 最佳转速选择
- 1/8英寸及3毫米夹头（备选）
- 操作舒适、安全



RP9106

弯头设计，易于达到加工表面

特点

- 90°弯头设计
- 已含1/4英寸及6毫米夹头
- 复合材料面塑
- 进气口变速调节器
- 高转速

优点

- 易于达到加工表面
- 1/8英寸及3毫米夹头（备选）
- 操作舒适、易于控制



RP9108

弯头设计，易于达到加工表面

特点

- 120°弯头设计
- 已含1/4英寸及6毫米夹头
- 复合材料面塑
- 进气口变速调节器
- 高转速
- 1/8英寸及3毫米夹头（备选）

优点

- 易于达到加工表面
- 操作舒适、易于控制

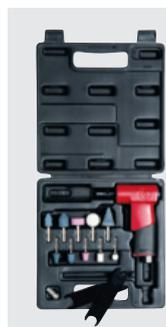
附件见第28/29页

型号	零件编号	空载转速		功率		夹头尺寸		耗气量		总长		净重		噪声级	振动级	进气管口
		rpm		kW	hp	mm	in.	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb	dB(A)	m/s ²	NPTF
RP9104Q	615 195 9104	60,000		0.04	0.054	3.2	1/8	3.5	7	133	5.2	0.2	0.5	71	8.3	1/4"
RP9104Q KIT	615 195 0104	60,000		0.04	0.054	3.2	1/8	3.5	7	133	5.2	0.2	0.5	71	8.3	1/4"
RP9105	615 195 9105	30,000		0.18	0.25	6.4	1/4	9.0	19	163	6.4	0.4	0.8	84	6.8	1/4"
RP9106	615 195 9106	25,000		0.18	0.25	6.4	1/4	9.0	19	165	6.5	0.5	1.1	84	3.6	1/4"
RP9108	615 195 9108	25,000		0.18	0.25	6.4	1/4	9.0	19	200	7.9	0.5	1.1	84	4.4	1/4"

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。



RP9107



RP9107 Kits

英制套件 (IKIT)
与公制套件 (MKIT)
可提供
10个带柄研磨头
详细信息请参阅第28页

两指起动装置

特点

- 手枪式把手
- 已含1/4英寸及6毫米夹头
- 可调转速调节器
- 手柄排气
- 最佳功率尺寸比

优点

- 用于水平细小表面应用场合最为理想
- 1/8英寸及3毫米夹头 (备选)
- 可让转速与工作匹配
- 操作舒适、易于控制



RP9110

转速可选、使用舒适

特点

- 复合材料面塑
- 已含1/4英寸及6毫米夹头
- 进气口变速调节器
- 尾部排气
- 保险杆防止意外启动

优点

- 最佳转速选择
- 1/8英寸及3毫米夹头 (备选)
- 操作舒适、安全



RP9111



RP9111Q Kits

英制套件 (IKIT)
与公制套件 (MKIT)
可提供
10个带柄研磨头
详细信息请参阅第28页

低噪音、大功率

特点

- 复合材料面塑机体
- 已含1/4英寸及6毫米夹头
- 可调最高转速调节器
- 高转速、大功率

优点

- 人体工学把手
- 1/8英寸及3毫米夹头 (备选)
- 操作舒适
- 排气避开操作员/工件



RP9112Q



加长型、低噪音、大功率

特点

- 复合材料面塑机体
- 已含1/4英寸及6毫米夹头
- 加长主轴
- 高转速、大功率
- 可调最高转速调节器
- 噪音水平: 80 dB(A)

优点

- 人体工学把手
- 1/8英寸及3毫米夹头 (备选)
- 操作舒适
- 用于要求较长探入长度的场合最为理想



附件见第28/29页

型号	零件编号	空载转速		功率		夹头尺寸		耗气量		总长		净重		噪声级	振动级	进气管口
		rpm		kW	hp	mm	in.	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb	dB(A)	m/s ²	NPTF
RP9107	615 195 9107	17,000		0.15	0.2	6.4	1/4	8.5	16	120	4.7	0.7	1.5	81	<2.5	1/4"
RP9107 MKIT	615 195 0107	17,000		0.15	0.2	6.0	-	8.5	16	120	4.7	0.7	1.5	81	<2.5	1/4"
RP9107 IKIT	615 195 8107	17,000		0.15	0.2	6.4	1/4	8.5	16	120	4.7	0.7	1.5	81	<2.5	1/4"
RP9110	615 195 9110	30,000		0.18	0.25	-	1/4	9.0	19	256	10.0	0.7	1.5	84	4.0	1/4"
RP9111	615 195 9111	22,000		0.35	0.46	6.0	1/4	11.5	25	170	6.7	0.7	1.5	84	5.0	1/4"
RP9111Q MKIT	615 195 0111	22,000		0.35	0.46	6.0	-	11.5	25	170	6.7	0.7	1.5	80	5.0	1/4"
RP9111Q IKIT	615 195 8111	22,000		0.35	0.46	6.4	1/4	11.5	25	170	6.7	0.7	1.5	80	5.0	1/4"
RP9112Q	615 195 9112	22,000		0.35	0.46	6.0	1/4	11.5	25	330	13.0	1.3	2.9	80	3.5	1/4"

@90 PSI (@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

砂轮机



RP9114

高效率、高转速

特点

- 可调功率调节器
- 提供1/4英寸及6毫米夹头
- 锁闭风门

优点

- 操作舒适
- 精确控制、安全性高
- 生产效率高



RP9113

大功率、高效率

特点

- 可调功率调节器
- 已含1/4英寸及6毫米夹头
- 锁闭风门
- 大功率、耐振发动机
- 方形把手设计，抓持牢靠

优点

- 操作舒适
- 精确控制、安全性高
- 经久耐用、生产效率高



RP9101

弯角头部设计

特点

- 迷你弯头式模具砂轮机
- 已含1/4英寸及6毫米夹头
- 紧凑质轻工具
- 嵌入式调节器

优点

- 操作舒适
- 进入狭窄区域开展工作的理想工具



RP9102

高转速微型工具

特点

- 迷你模具砂轮机
- 已含1/4英寸及6毫米夹头
- 紧凑质轻工具
- 嵌入式调节器
- 高转速

优点

- 操作舒适
- 进入狭窄区域开展工作的理想工具



附件见第28/29页

型号	零件编号	空载转速		功率		夹头尺寸		耗气量		总长		净重		噪声级	振动级	进气管口
		rpm		kW	hp	mm	in.	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb			
RP9101	615 195 9101	22,500		0.15	0.20	6.4	1/4	11.0	23	122	4.80	0.45	1.0	101	3.0	1/4"
RP9102	615 195 9102	30,000		0.22	0.30	6.4	1/4	12.0	25	121	4.75	0.34	0.75	96	5.4	1/4"
RP9113	615 195 9113	24,000		0.37	0.50	6.4	1/4	10.5	22	146	5.75	0.57	1.25	92.6	4.8	1/4"
RP9114	615 195 9114	22,000		0.30	0.40	6.4	1/4	13.0	27	146	5.75	0.57	1.25	101	<2.5	1/4"

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

砂轮机

RediPower



RP9118

方便深入的迷你工具

特点

- Ø51mm (2") 打磨盘的弯头式打磨机
- 紧凑质轻工具
- 90° 弯头砂轮机
- 高转速
- 已含两个打磨盘
- 带保险杆防止意外开机

优点

- 操作舒适
- 狭窄区域应用场合的理想工具
- 易于操作及使用



RP9120

重量轻、易于操作

特点

- Ø100mm (4") 打磨盘的弯头式打磨机
- 铝合金机身
- 大功率发动机
- 提供辅助手柄

优点

- 高性能
- 质轻耐用
- 易于操作



RP9121

重量轻、易于操作

特点

- Ø127mm (4") 研磨盘的弯头式研磨机
- 合金机身
- 大功率电机
- 提供侧面手柄

优点

- 高性能
- 质轻耐用
- 易于操作

RP9122

特色同
RP9121
带Ø114mm (4.5")
打磨盘的弯头式打磨机

RP9122B

主要特征与RP9122
相同,
但带有5/8"-11螺纹主轴



RP9123

功率强大、经久耐用

特点

- Ø178mm (7") 打磨盘的弯头式打磨机
- 铝合金机身
- 大功率发动机
- 提供左手或右手辅助手柄
- 保护性橡胶把手

优点

- 性能极高、使用舒适
- 易于操作
- 经久耐用

附件见第28/29页

型号	零件编号	空载转速		功率		最大容量研磨轮		主轴螺纹	耗气量		总长		净重		噪声级	振动级	进气管口
		rpm		kW	hp	mm	in.		in.	l/s	cfm	mm	in.	kg			
RP9118	615 195 9118	20,000		0.175	0.24	51	2.0	3/8-24	4.0	8	140	5.5	0.6	1.2	81	8.5	1/4"
RP9120	615 195 9120	14,000		0.5	0.68	102	4.0	3/8-24	10.0	21	229	9	1.8	4.0	84	7.5	1/4"
RP9121	615 195 9121	12,000		0.5	0.68	127	5.0	3/8-24	10.0	21	229	9	1.9	4.2	84	8.1	1/4"
RP9122	615 195 9122	12,000		0.5	0.37	114	4.5	3/8-24	10.0	21	229	9	1.9	4.2	84	8.1	1/4"
RP9122B	615 195 7122	12,000		0.5	0.37	114	4.5	5/8-11	10.0	21	229	9	1.9	4.2	84	8.1	1/4"
RP9123	615 195 9123	7,500		0.85	1.12	178	7.0	5/8-11	19.0	40	340	13.4	3.4	7.5	93	<2.5	1/4"

@90 PSI (@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

附件

砂轮机套装



RP9104Q套件 包括:

- RP9104Q笔状砂轮机 (数量1台)
- 扳手 (1个)
- 已含1/8英寸及3毫米夹头
- 2.4毫米夹头 (1个)
- 硬质合金锉刀 (5个)
- 3毫米带柄打磨头 (5个)



RP9107英制套件 包括:

- RP9107手枪式把手砂轮机 (1台)
- 扳手 (2个)
- 已装1/4英寸夹头 (1个)
- 1/8英寸夹头 (1个)
- 1/4、1/8英寸带柄打磨头 (各5个)



RP9107公制套件 包括:

- RP9107手枪式把手砂轮机 (1台)
- 扳手 (2个)
- 已装6毫米夹头 (1个)
- 3毫米夹头 (1个)
- 6毫米、3毫米带柄打磨头 (各5个)



RP9111Q英制套件 包括:

- RP9111夹头式砂轮机 (数量1台)
- 已装1/4英寸夹头 (1个)
- 1/8英寸夹头 (1个)
- 1/4、1/8英寸带柄打磨头 (各5个)

RP9111Q公制套件 包括:

- RP9111夹头式砂轮机 (数量1台)
- 已装6毫米夹头 (1个)
- 3毫米夹头 (1个)
- 6毫米、3毫米带柄打磨头 (各5个)



工具RP9118包含的附件

描述	零件编号
粒度60的切削砂轮	894 016 276 8
粒度80的切削砂轮	894 016 276 9
粒度120的切削砂轮	894 016 277 0
钩扳子	894 016 276 3
扳手	894 016 275 9
螺母	894 016 276 5



尾部排气软管组件 - 消声器

型号	零件编号
RP9111/12Q	205 051 649 3



夹头适配器

型号	零件编号
任何型号	1/4英寸夹头模具砂轮机 - 允许采用1/8英寸杆径的锉刀
	C123029

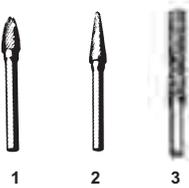


夹头

型号	大小	零件编号
RP9104	2,4 mm	205 050 788 3
RP9104	3 mm	205 048 650 3
RP9101/02/05/06/07/08/10/11/12Q/13/14	3 mm	205 048 429 2
RP9104	1/8"	205 050 787 3
RP9101/02/05/06/07/08/10/11/12Q/13/14	1/4"	205 048 429 3
RP9101/02/05/06/07/08/10/11/12Q/13/14	6 mm	205 049 583 3
RP9101/02/05/06/07/08/10/11/12Q/13/14	1/8"	205 051 662 3
RP9101/02/05/06/07/08/10/11/12Q/13/14	1/4"	C138627

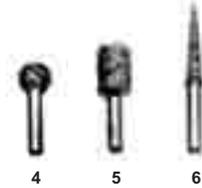
护板 - 法兰及法兰螺母 - 扳手及内六角扳手

型号	描述	零件编号
RP9120	研磨盘护板	205 048 487 3
	法兰	205 048 488 3
	法兰螺母	205 048 489 3
	扳手	205 048 499 3
	钩扳子	205 048 500 3
	侧面手柄	205 048 501 3
RP9121	研磨盘护板	205 048 666 3
	法兰	205 048 713 3
	法兰螺母	205 048 712 3
	扳手	205 048 499 3
	钩扳子	205 048 667 3
	侧面手柄	205 048 501 3
RP9122	研磨盘护板	205 049 756 3
	法兰	205 048 713 3
	法兰螺母	205 048 712 3
	扳手	205 048 499 3
	钩扳子	205 048 667 3
	侧面手柄	205 048 501 3
RP9123	研磨盘护板	205 050 097 3
	法兰	205 050 096 3
	法兰螺母	205 050 098 3
	侧面手柄	205 050 119 3
	内六角扳手	205 050 121 3
	ø 125mm全套砂磨套件 11个5/8英寸螺纹安装座	205 049 853 3
RP9111/RP9112Q	双头扳手	205 049 645 3
	扳手	205 049 644 3
RP9105/RP9106/RP9107/ RP9108/RP9110/RP9176	扳手 (2)	205 048 442 3



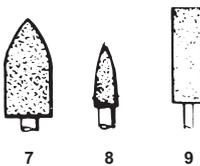
1/4英寸硬质合金粗锉刀

编号	零件编号
1	C056721
2	C056722
3	KF137769



1/4英寸硬质合金锉刀

编号	零件编号
4	KF137770
5	KF137771
6	KF137772



1/4英寸一般用途带柄研磨轮

编号	最大转速 rpm	零件编号	编号	最大转速 rpm	零件编号
7	38,050	C085067	10	32,950	C085075
8	50,050	C085068	11	27,780	C085070
9	31,070	C085074	12	35,510	C085069

夹头式打磨机附件
碳化钨锉刀适用于切削未硬化及硬化钢、不锈钢、焊缝、铸钢件、轻金属及有色金属或塑料。

毫米杆径碳化钨锉刀

编号	A		B		零件编号
	mm	in.	mm	in.	
9	3	1/8	13	1/2	38122
10	3	1/8	13	1/2	38132
11	3	1/8	8	5/16	38142
12	3	1/8	3	1/8	38152
13	3	1/8	8	5/16	38162
14	3	1/8	8	5/16	38172

毫米杆径碳化钨锉刀

编号	A		B		零件编号
	mm	in.	mm	in.	
15	6	1/4	13	1/2	38182
16	6	1/4	16	5/8	38192
17	6	1/4	19	3/4	38202
18	6	1/4	6	1/4	38222
19	10	3/8	19	3/4	36122
20	10	3/8	19	3/4	36132
21	10	3/8	19	3/4	36142
22	10	3/8	10	3/8	38232

夹头式研磨机附件：
可提供红色等级的氧化铝带柄研磨头。
红色等级适用于研磨高拉伸强度的材料，
如普通碳钢和合金钢、高速钢以及退火球墨铸铁。

毫米杆径带柄研磨头 - 红色

编号	最大转速* rpm	A		B		零件编号
		mm	in.	mm	in.	
1	104,000	5	0.19	5	0.19	38582
3	104,000	5	0.19	8	0.31	38522
6	81,000	6	0.25	6	0.25	38632
7	105,000	4	0.16	4	0.16	38562
8	81,000	6	0.25	6	0.25	38542

毫米杆径带柄研磨头 - 红色

编号	最大转速* rpm	A		B		零件编号
		mm	in.	mm	in.	
1	59,000	16	0.62	16	0.62	435983
2	50,000	20	0.79	16	0.62	435993
3	45,000	20	0.79	28	1.10	436003
4	48,000	20	0.79	32	1.26	436013
5	53,000	20	0.79	22	0.88	436023
6	40,000	13	0.51	25	1.00	436033
6	38,000	25	1.00	3	0.11	436043

*主轴伸出12.7毫米或1/2英寸时的允许最高转速。



RediPower

砂磨机



如何选择您的砂磨机/ 抛光机

根据所采用的附件，
您可选用两类产品

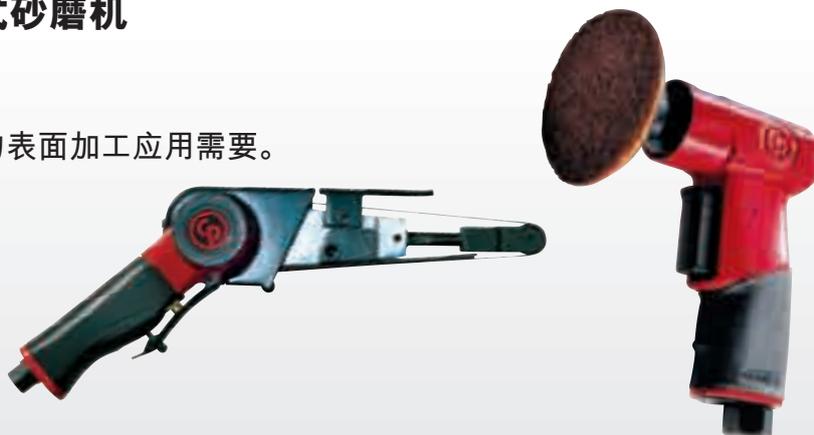
▶ 精加工砂磨机

从标准砂磨机到组合砂磨机
(四合一) 一应俱全。
自吸尘式或外部吸尘系统。
可为您的需求提供众多解决方案。



▶ 碟式砂磨机或带式砂磨机

广泛范围的产品，
以特定磨料来满足您的表面加工应用需要。



砂磨机



RP9534

四合一组合砂磨机

特点

- 3/16英寸 (5毫米) 随机轨道
- 高质量“快速磨削”砂磨片
- 低振动工具



用于精加工砂磨的
3/16英寸 (5毫米)
随机轨道式

优点

- 可按应用用途和操作者进行适当配置
- 经久耐用
- 表面精加工操作的理想选择

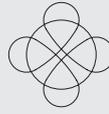


RP9674

四合一组合砂磨机

特点

- 3/8英寸 (10毫米) 随机轨道
- 高质量“快速磨削”砂磨片
- 低振动工具



用于快速材料磨削的
3/8英寸 (10毫米)
随机轨道式

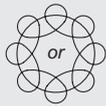
优点

- 可按应用用途和操作者进行适当配置
- 经久耐用
- 快速材料磨削的理想选择



RP9164

普通负荷



用于表面精加工、
快速材料磨削的
3/8英寸 (10毫米)
随机轨道式或旋转式

特点

- 旋转或随机轨道两种选择
- 牢固抓持绝缘手柄
- 左右交叉螺栓主轴安装, 让振动最小化

优点

- 多种应用场合的理想选择
- 用于快速材料磨削最为理想
- 操作舒适



RP9778

高转速、高精度

特点

- 高转速砂磨机
- 可调转速风门
- 紧凑质轻工具
- 低振动工具

优点

- 精确控制
- 易于操作
- 狭窄工作空间应用场合的理想选择
- 适应性强



附件见第35页

型号	产品代码	空载转速		砂轮盘尺寸		主轴螺纹	耗气量		全长		净重		噪声级	声功率级	振动级	气管接口
		rpm		mm	in.		in.	l/s	cfm	mm	in.	kg				
RP9164	615 193 9164	9,600		152	6	5/16-24	8.80	18	222	8.75	1.7	3.8	90	101	7.3	1/4"
RP9534	615 193 9534	9,000		152	6	5/16-24	8.97	19	190	7.5	1.3	2.9	83	-	<2.5	1/4"
RP9674	615 193 9674	9,000		152	6	5/16-24	8.97	19	190	7.5	1.3	2.9	83	-	<2.5	1/4"
RP9778	615 193 9778	18,500		127	5	7/16-20	12.0	26	203	8.0	1.0	2.3	90	101	<2.5	1/4"

@90 PSI (@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

砂磨机—抛光机

RediPower



RP9775

小型随机轨道砂磨机

特点

- 小型随机轨道砂磨机
- 紧凑质轻工具
- 手柄带橡胶把手
- 两指风门，易于控制
- 消音手柄排气装置让排气避开操作者

优点

- 紧凑质轻、易于控制
- 操作舒适
- 不易疲劳
- 是磨光小面积表面的理想工具



RP9775 Kit

小型随机轨道砂磨机套件
详细信息请参阅第34页



RP9777

小型旋转抛光机

特点

- 小型抛光盘抛光机
- 紧凑质轻工具
- 两指风门，易于控制
- 消音手柄排气装置让排气避开操作者
- 低振动、低转速

优点

- 紧凑质轻、易于控制
- 操作舒适
- 不易疲劳
- 是磨光小面积表面的理想工具



RP9777 KIT

小型旋转抛光机套件
详细信息请参阅第34页



RP9776

小型旋转砂磨机

特点

- 结构紧凑、重量轻
- 可调转速调节器
- 手柄排气
- 橡胶模塑把手

优点

- 用于磨光小面积表面最为理想
- 可让转速与工作匹配
- 操作舒适

RP9776 KIT

小型旋转砂磨机套件
详细信息请参阅第34页



附件见第35页

型号	产品代码	空载转速		砂轮盘尺寸		主轴螺纹		耗气量		全长		净重		噪声级	声功率级	振动级	气管接嘴
		rpm		mm	in.	in.		l/s	cfm	mm	in.	kg	lb	dB(A)	dB(A)	m/s ²	NPTF
RP9775	615 193 9775	15,000		75	3	1/4-20F		4.95	10.5	120	4.72	0.68	1.50	86	97	7.1	1/4"
RP9775 KIT	615 193 0775	15,000		75	3	1/4-20F		4.95	10.5	120	4.72	0.68	1.50	86	97	7.1	1/4"
RP9776	615 193 9776	14,000		75	3	1/4-20		8.90	19.0	121	4.70	0.70	1.50	77	-	<2.5	1/4"
RP9776 KIT	615 193 0776	14,000		75	3	1/4-20		8.90	19.0	121	4.70	0.70	1.50	77	-	<2.5	1/4"
RP9777	615 193 9777	2,500		75	3	1/4-20F		4.95	10.5	130	5.11	0.79	1.75	88	99	<2.5	1/4"
RP9777 KIT	615 193 0777	2,500		75	3	1/4-20F		4.95	10.5	130	5.11	0.79	1.75	88	99	<2.5	1/4"

@90 PSI (@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

砂磨机



RP9779

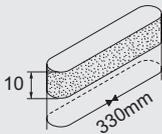
结构紧凑、重量轻

特点

- 10毫米 (0.4英寸) 带式砂磨机
- 高转速
- 旋转空气进口及可调臂
- 臂锁就位, 方便砂磨带更换

优点

- 清除油漆、铁锈与抛光磨削以及焊缝砂磨的绝佳工具
- 极为方便地进入狭窄区域的灵活工具
- 操作舒适



RP9780

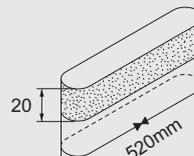
使用灵活、易于操作

特点

- 20毫米 (0.9英寸) 带式砂磨机
- 旋转空气进口及可调臂
- 臂锁就位, 方便砂磨带更换
- 大功率

优点

- 清除油漆、铁锈与抛光磨削以及焊缝砂磨的绝佳工具
- 极为方便地进入狭窄区域的灵活工具
- 操作舒适



附件见第35页

型号	产品代码	空载转速	砂磨带尺寸 主轴螺纹		功率		耗气量		全长		净重		噪声级	声功率级	振动级	气管接口
			mm	in.	W	hp	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb				
RP9779	615 193 9779	22,000	10x330	3/8x13	260	0.35	13.3	28	305	12.0	0.90	1.98	90.5	101.5	<2.5	1/4"
RP9780	615 193 9780	20,000	20x520	3/4x20.4	380	0.51	14.6	30	380	15.0	1.50	3.30	90.5	101.5	<2.5	1/4"

@90 PSI (@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

附件

砂磨机套件



RP9776套件包括:

- RP9776迷你旋转砂磨机 (1台)
- 50毫米 (2英寸) 砂磨底垫 (1个)
- 50毫米 (2英寸) 粒度60的砂磨盘 (10个)
- 50毫米 (2英寸) 粒度80的砂磨盘 (10个)
- 50毫米 (2英寸) 粒度120的砂磨盘 (10个)
- 50毫米 (2英寸) 表面准备磨片 (细、中、粗) (3个)
- 75毫米 (3英寸) 砂磨底垫 (1个)
- 75毫米 (3英寸) 粒度60的砂磨盘 (10个)
- 75毫米 (3英寸) 粒度80的砂磨盘 (10个)
- 75毫米 (3英寸) 粒度120的砂磨盘 (10个)
- 75毫米 (3英寸) 表面准备磨片 (细、中、粗) (3个)
- 扳手 (1个)



RP9775套件包括:

- RP9775迷你随机轨道砂磨机 (1台)
- 50毫米 (2英寸) 砂磨底垫 (1个)
- 75毫米 (3英寸) 砂磨底垫 (1个)
- 50毫米 (2英寸) 粒度320的砂磨盘 (10个)
- 50毫米 (2英寸) 粒度400的砂磨盘 (10个)
- 50毫米 (2英寸) 粒度600的砂磨盘 (10个)
- 主轴扳手 (1个)



RP9777套件包括:

- RP9777迷你盘式抛光机 (1台)
- 75毫米 (3英寸) 底垫 (1个)
- 75毫米 (3英寸) 泡沫组合垫 (白色/黄色) (2个)
- 75毫米 (3英寸) 羊绒研磨垫 (1个)
- 主轴扳手 (1个)



砂磨片		
适用型号		产品代码
RP9778	75mm (3") 底垫	205 048 506 3
RP9778	110mm (4-1/2") 备用垫	205 048 507 3
RP9778	125mm (5") 备用垫	205 048 508 3

砂磨附件		
适用型号		产品代码
RP9778	法兰	205 048 505 3
RP9778	心轴	205 048 503 3
RP9778	杆键	205 048 504 3



砂磨盘		
适用型号		产品代码
RP9534/9674	150mm (6") 不干胶 (PSA) 磨片	KF140658
RP9534/9674	150mm (6") 尼龙搭扣 (Velcro) 磨片	CA149405
RP9534/9674	150mm (6") 不干胶 (PSA) 磨片 - 6个粉尘抽吸孔	CA142413
RP9534/9674	150mm (6") 尼龙搭扣 (Velcro) 磨片 - 6个粉尘抽吸孔	CA149784
RP9534/9674	磨片与磨盘套件	352493
RP9534/9674	150mm (6") 磨片 - 6个粉尘抽吸孔	615 990 118 0
RP9534/9674	150mm (6") 尼龙搭扣 (Velcro) 磨片 - 6个粉尘抽吸孔	615 990 126 0
RP9534/9674	磨片键	164433
RP9534/9674	全套吸尘套件	894 015 843 0
RP9164	150mm (6") 砂磨片	205 048 825 3
RP9164	150mm (6") 不干胶磨料磨片	615 990 119 0
RP9164	150mm (6") 尼龙搭扣 (Velcro) 磨片	615 990 125 0
RP9775	75mm (3") 尼龙搭扣式磨料砂磨片	894 015 833 0
RP9775	50mm (2") 尼龙搭扣式磨料砂磨片	894 015 833 4
RP9775	键	CA158089
RP9775	垫片	CA158082
RP9776	75mm (3") 砂磨底垫	205 048 711 3
RP9776	75mm (3") 粒度60的砂磨盘 (5个)	894 016 171 2
RP9776	75mm (3") 粒度80的砂磨盘 (5个)	894 016 171 3
RP9776	75mm (3") 粒度100的砂磨盘 (5个)	894 016 171 4
RP9776	75mm (3") 粒度120的砂磨盘 (5个)	894 016 171 5
RP9776	75mm (3") 表面准备磨片 (5个)	894 016 171 6
RP9776	75mm (3") 表面准备磨片 (中) (5个)	894 016 171 7
RP9776	75mm (3") 表面准备磨片 (粗) (5个)	894 016 171 8

抛光盘		
适用型号		产品代码
RP9776	75mm (3") 软抛光垫/白色	CA158108
RP9776	75mm (3") 硬抛光垫/黄色	CA158109
RP9776	75mm (3") 研磨垫/羊绒	CA158110
RP9776	50mm (2") 软抛光垫/白色	894 015 877 2
RP9776	50mm (2") 硬抛光垫/黄色	894 015 877 3
RP9776	50mm (2") 研磨垫/羊绒	894 015 877 4
RP9777	75mm (3") 软抛光垫	CA158108
RP9777	75mm (3") 硬抛光垫	CA158109
RP9777	75mm (3") 研磨垫	CA158110
RP9777	50mm (2") 软抛光垫	894 015 877 2
RP9777	50mm (2") 硬研磨垫	894 015 877 3
RP9777	50mm (2") 研磨垫	894 015 877 4
RP9777	扳手	CA158083
RP9777	垫片	CA158082

带式砂磨机调整扳手		
适用型号		产品代码
RP9779/RP9880	内六角扳手 (4mm)	205 050 026 3
RP9880	内六角扳手 (2.5mm)	205 050 027 3



带式砂磨机 - 砂磨带					
适用型号		产品代码	适用型号		产品代码
RP9779	粒度60的砂磨带 (10 x 330mm) (5)	205 050 444 3	RP9780	粒度60的砂磨带 (20 x 520mm) (5)	205 050 448 3
RP9779	粒度80的砂磨带 (10 x 330mm) (5)	205 050 445 3	RP9780	粒度80的砂磨带 (20 x 520mm) (5)	205 050 449 3
RP9779	粒度100的砂磨带 (10 x 330mm) (5)	205 050 446 3	RP9780	粒度100的砂磨带 (20 x 520mm) (5)	205 050 450 3
RP9779	粒度120的砂磨带 (10 x 330mm) (5)	205 050 447 3	RP9780	粒度120的砂磨带 (20 x 520mm) (5)	205 050 451 3



RediPower

气铲



选择给您带来最佳效果的工具

标准气铲
带独特的减振机体的气铲，
提高操作者的舒适性，
最大程度地减轻操作者的疲劳。

► 标准针束除锈机/气铲

二合一标准针束除锈机兼气铲
—快速更换定位弹簧。

► 标准针束除锈机/气铲

为应用场合确定要求的工具

- 铲头类型
- 手柄形式
- 功率大小



气铲



RP9536

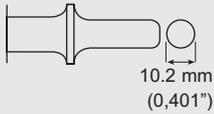
减振式气铲

特点

- 复合材料机身
- 圆形铲头
- 大功率
- 独特的减振装置
- 渐进式启动开关

优点

- 操作者的舒适感大大提高
- 操作者的振动感大大降低
- 慢速启动，更好控制



RP9537

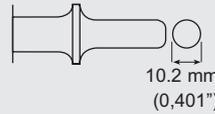
减振式气铲

特点

- 更高的冷铆接能力
- 圆形铲头
- 独特的减振装置
- 渐进式启动开关

优点

- 操作者的舒适感大大提高
- 操作者的振动感大大降低
- 慢速启动，更好控制



RP9311

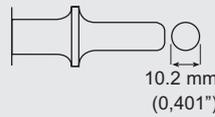
标准气铲

特点

- 铝质机身
- 大功率、高成本效率
- 快速更换定位弹簧

优点

- 能承受严苛的使用状况
- 可快速方便地更换铲头
- 经久耐用



RP9311 Kit

带5个圆铲头
详细信息请参阅第40页



附件见第40/41页

型号	产品代码	冷铆接能力 (硬铝)		冷铆接能力 (钢)		口径与冲程		每分钟冲击次数	铲头杆径		耗气量		全长		净重		噪声级	声功率级	振动级	气管接口
		mm	in.	mm	in.	mm	in.		mm	in.	mm	in.	l/s	cfm	mm	in.				
RP9536	615 196 9536	6.4	1/4	4.8	3/16	19x67	3/4x2 ^{5/8}	3,200	10.2	0.401	7.0	14	230	9.0	1.7	3.7	97	108	5.9	1/4"
RP9537	615 196 9537	7.9	5/16	6.4	1/4	19x90	3/4x3 ^{1/2}	2,200	10.2	0.401	8.0	17	280	11.0	2.1	4.6	95	106	4.2	1/4"
RP9311	615 196 9311	6.4	1/4	4.8	3/16	19x67	3/4x2 ^{5/8}	3,000	10.2	0.401	11.8	25	171	6.7	1.6	3.5	100	111	8.9	1/4"
RP9311 KIT	615 196 0311	6.4	1/4	4.8	3/16	19x67	3/4x2 ^{5/8}	3,000	10.2	0.401	11.8	25	171	6.7	1.6	3.5	100	111	8.9	1/4"

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。



RP9312

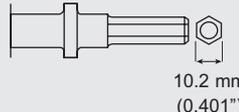
标准气铲

特点

- 铝质机身
- 大功率、高效率
- 快速更换定位弹簧

优点

- 能承受严苛的使用状况
- 可快速方便地更换铲头
- 经久耐用



RP9312 Kit
带5个六角铲头
详细信息请参阅第40页




RP9315

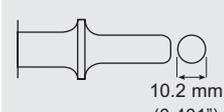
重载气铲

特点

- 铝质机身
- 中功率等级最强劲的气铲
- 活塞冲程更长，单次冲击力更大

优点

- 能承受严苛的使用工况
- 动作快速，经久耐用
- 是重型应用场合最为理想的工具




RP9538

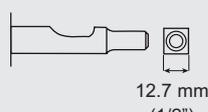
二合一工具

特点

- 通用针束式除锈机
- 高效清除焊渣
- 快速更换针束固定器
- 具极高耐磨性能的19根3毫米钢针及35毫米宽铲头

优点

- 极易由针束除锈机转换成气铲，反之亦然
- 耐用、经济的解决方案
- 表面清理工作的理想选择
- 套筒可调，以便让钢针的伸出适于要进行的工作



RP9538: 供有19根3毫米（1/8英寸）钢针外加一方口铲头

附件见第40/41页

型号	产品代码	冷铆接能力 (硬铝)		冷铆接能力 (钢)		口径与冲程		每分钟冲击次数	铲头杆径		耗气量		全长		净重	噪声级	声功率级	振动级	气管接嘴	
		mm	in.	mm	in.	mm	in.		mm	in.	l/s	cfm	mm	in.						kg
RP9312	615 196 9312	6.4	1/4	4.8	3/16	19x67	3/4x2 ^{5/8}	3,000	10.2	0.401	11.8	25.0	171	6.7	1.6	3.5	100	111	8.9	1/4"
RP9312 KIT	615 196 0312	6.4	1/4	4.8	3/16	19x67	3/4x2 ^{5/8}	3,000	10.2	0.401	11.8	25.0	171	6.7	1.6	3.5	100	111	8.9	1/4"
RP9315	615 196 9315	7.9	5/16	6.4	1/4	19x89	3/4x3 ^{1/2}	2,300	10.2	0.401	11.8	25.0	225	8.9	1.9	4.2	100	111	9.4	1/4"
RP9538	615 196 9538					25x28.6	1x1 ^{1/8}	4,600	12.7	1/2 Sq.	7.4	15.5	457	18.0	2.8	6.2	99	110	9.7	1/4"

@90 PSI (@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

附件

风铲套件

圆杆径RP9311套件包括:

- RP9311气铲 (1台)
- 178毫米 (7英寸) 铲头 (5个)
- 空气管嘴 (1个)
- 铲头固定器 (1个)
- 小型注油壶 (黄铜) (1个)

六角杆径RP9311套件包括:

- RP9312气铲 (1台)
- 178毫米 (7英寸) 铲头 (5个)
- 空气管嘴 (1个)
- 铲头固定器 (1个)
- 小型注油壶 (黄铜) (1个)



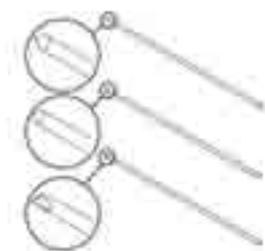
气铲弹簧

工具	产品代码
RP9536/RP9537	定位弹簧
RP9311/RP9315/ RP9312	固定器 - 快速更换
	205 048 826 3
	205 048 741 3



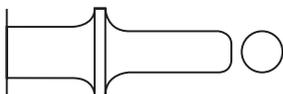
风铲附件

工具	产品代码
RP9538	35mm (1.37") 弧线型铲头1个
RP9538	尖头铲头1个
RP9538	20mm (0.79") 扁平铲头1个
	205 049 965 3
	205 051 279 3
	205 051 280 3



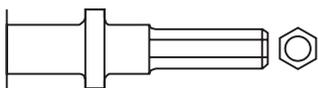
针束除锈机

工具型号	产品代码
RP9538	平口钢针套件, 直径3毫米 (1/8英寸), 长178毫米, 19根
RP9538	平口不锈钢针套件, 直径3毫米 (1/8英寸), 长178毫米 (7英寸), 19根
RP9538	凿口钢针套件, 直径3毫米 (1/8英寸), 长178毫米 (7英寸), 100根
RP9538	平口钢针套件, 直径3毫米 (1/8英寸), 长178毫米 (7英寸), 100根
RP9538	尖头钢针套件, 直径3毫米 (1/8英寸), 长178毫米 (7英寸), 100根
	P100146
	P106454
	615 399 819 0
	615 399 817 0
	615 399 821 0



用于RP9311的0.401英寸（10.2毫米）杆径铲头

标号	长度			产品代码
	mm	in.		
1	165	6.5	铆钉铲刀	A046050
2	165	6.5	弯头铲锈凿	A046063
3	178	7.0	菱形尖凿	A046064
4	178	7.0	双刃面板（管子）铲刀	A046071
5	178	7.0	冷凿	A046073
5	457	18.0	冷凿	A046080
6	178	7.0	直冲	A046074
7	178	7.0	点焊铲	A046075
8	178	7.0	锥冲	A046078



用于RP9312的0.401英寸（10.2毫米）六角杆径铲头

标号	长度			产品代码
	mm	in.		
1	165	6.5	六角杆径铆钉铲刀	CA155778
2	178	7.0	六角杆径弯头铲锈凿	CA155780
3	178	7.0	六角杆径菱形尖凿	CA155782
4	165	6.5	六角杆径双刃面板（管子）铲刀	CA155784
5	178	7.0	六角杆径冷凿	CA155786
6	178	7.0	六角杆径直冲	CA155790
7	178	7.0	六角杆径点焊铲	CA155792
8	178	7.0	六角杆径锥冲	CA157107



RediPower



RP9881

重载型往复锯

特点

- 重型负荷往复锯
- 带保险杆，降低了意外启动风险
- 风门带闭锁杆
- 可调防护板导轨

优点

- 人性化设计，使用舒适、易于操作
- 低振动



附件	产品代码
14T锯片 (1片)	205 048 893 3
18T锯片 (1片)	205 048 894 3
24T锯片 (1片)	205 048 895 3
六角扳手	205 048 899 3



RP9882

重载型往复锯

特点

- 高速往复锯
- 重型负荷结构，使用寿命更长
- 带保险杆，降低了意外启动风险
- 可调防护板
- 手柄带橡胶护套

优点

- 操作舒适
- 是高强度使用的理想工具
- 通用切割工具



附件	产品代码
18T锯片 (5片)	894 015 877 5
24T锯片 (5片)	894 015 877 6
32T锯片 (5片)	894 015 877 7



RP9884

高速切割机

特点

- 标准负荷高速切割机
- 刀片直径：76毫米 (3英寸)
- 带保险杆，降低了意外启动风险
- 速度可调
- 尾部排气

优点

- 精确控制
- 切割复合材料、金属板材、螺栓等的理想选择

随机提供：
5片包装刀片
CA-155312
(3 x 1/16" x 3/8")



RP9160

紧凑结构刻字笔

特点

- 指尖启动气门
- 紧凑质轻工具
- 细笔尖铁笔，易于操作

优点

- 易于握持和操作
- 操作舒适
- 增强控制性能

随机提供：
雕刻钢针，中号，1根
205 048 954 3

型号	产品代码	刀片直径		最大转速	每分钟冲击次数	冲程		耗气量		全长		净重		噪声级	振动级	气管接口
		mm	in.			rpm	mm	in.	l/s	cfm	mm	in.	kg			
RP9881	615 197 9881	-	-	-	5,000	25	1	13.0	27	268	10.5	1.0	2.20	81	<2.5	1/4"
RP9882	615 197 9882	-	-	-	9,500	10	3/8	2.8	6	219	8.63	0.74	1.63	97.7	12.9	1/4"
RP9884	615 197 9884	76	3	22,000	-	-	-	5.9	12.5	184	7.25	0.79	1.75	99	4.0	1/4"
RP9160	615 197 9160	-	-	-	32,400	-	-	0.8	1.69	147	5.8	0.123	0.25	59	<7.0	1/4"

@90 PSI (@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

专用工具



RP9840

人性化设计的拉铆枪

特点

- 人性化设计的气动拉铆枪
- 最大工作能力3/16英寸
- 铆钉真空设定系统
- 质轻工具
- 铆钉杆收集器

优点

- 供货时提供3/32、1/8、5/32及3/16英寸拉铆头
- 操作舒适、安全
- 附件更换简单方便



RP9850

大尺寸拉铆枪

特点

- 人性化设计的气动拉铆枪
- 最大工作能力1/4英寸
- 铆钉真空设定系统
- 质轻工具
- 橡胶手柄把手
- 铆钉杆收集器

优点

- 供货时提供3/16、7/32及1/4英寸拉铆头
- 操作舒适、安全
- 附件更换简单方便



附件	产品代码
易损轴瓶装套件	205 051 801 3
拉铆头 (3)	
3/16", 7/32", 1/4"	205 051 802 3

附件	产品代码
易损轴瓶装套件	205 051 801 3
拉铆头 (3)	
3/16", 7/32", 1/4"	205 051 802 3



RP9880

吹尘枪

特点

- 带挂钩
- 渐进式启动开关
- 弯角喷嘴设计
- 最高压力30 PSI

优点

- 人体工学手柄
- 方便进入狭窄区域



RP9885

标准注胶枪

特点

- 省工时，节省主体填缝施工时间
- 不会引起手部疲劳
- 启动装置控制填缝材料进给速度
- 采用标准料盒：50 x 215毫米 (2 x 8-1/2英寸)

优点

- 易于抓持操作
- 操作舒适



型号	产品代码	最大轴向往牵引负荷		最大冲程		耗气量		全长		净重		噪声级	振动级	气管接口
		kg	lb @85psi	mm	in.	l/s	cfm	mm	in.	kg	lb			
RP9840	615 197 9840	1089	2400	19.5	0.767	1.85	4.0	290	11.40	1.88	4.10	72	<2.5	1/4"
RP9850	615 197 9850	1679	3700	15.0	0.590	1.85	4.0	301	11.85	1.95	4.29	66	3.2	1/4"
RP9880	615 197 9880	-	-	-	-	10.54	22.0	245	10.00	0.13	0.29	95	-	1/4"
RP9885	615 197 9885	-	-	-	-	8.0	16.8	270	10.06	1.04	2.32	82	<2.5	1/4"

@90 PSI(@6.3 Bar) 列出的规格仅供参考。请仔细阅读每把工具随机附带的说明书。

强烈建议您在气源和每一把工具之间安装一个三联件（分水滤气器、调压器和油雾器），因为这将极大地延长气动工具的使用寿命：气源里的灰尘和水分将在进入工具之前被滤除掉；调压器能将压缩机提供的过高气压调至工具所需要的正常气压；气源里含有适当的油雾做为润滑剂可以将工具的性能发挥到极致。



过滤器、调压器和油雾器

型号	端口尺寸	产品代码
A 过滤器，半自动排水，碗状防护器	G 1/2"	109182
B 油雾器	G 1/2"	109202
C 调压器	G 1/2"	109192
D 过滤器加调压器，半自动排水	G 1/2"	109232
D 过滤器加调压器，半自动排水，碗状防护器	G 1/2"	109222
E 亚微量过滤器，手动排水	G 1/2"	109282
F 用于两个单元之间的的连接套件	G 1/2"	109402

油脂注油器

	容量	产品代码
 离合器油脂	413cc (14盎司)	894 015 845 6

C098689

调气阀

	节流阀 适用于所有1/4" NPTF螺纹进气嘴的气动工具，可快速调节气流量。	LC121737
	重调整 适用于所有1/4" NPTF螺纹，具有放松动装置。	CA085203

快换接头

注意：

下面括号里的数字表示标识，通常是刻在接头上。

接头尺寸	气流量*	螺纹尺寸 In.	快换接头母体 FPT	快换接头公体 FPT	快换接头公体 MPT
6	31	1/4"	CA046300 (13)	CA046301 (3c)	CA046302 (2c)
9	70	1/4"	CA047300 (15c)	CA047302 (1e)	CA047303 (0e)
9	70	3/8"	CA047301 (15)	CA047304 (3e)	CA047305 (2e)
12.5	125	3/8"	CA049300 (17e)	CA049302 (1f)	CA049303 (0f)
12.5	125	1/2"	CA049301 (17)	CA049304 (3f)	CA049305 (2f)

*推荐的工作CFM：最大值的30%（美国机械工程师协会测试结果）

鞭状加长软管

总是使用鞭状加长管连接工具和气管，这样可以提高使用的安全性和工具进气嘴的寿命。

气管直径 in.	螺纹尺寸 In.	管子长度 cm (ft.)	产品代码
6	1/4"	183 (6)	CA046270
9	1/4"	61 (2)	CA047270
9	3/8"	183 (6)	CA047271
12.5	3/8"	91.5 (3)	CA049271
12.5	1/2"	61 (2)	CA049270

润滑油脂

气路润滑油		冲击器润滑油		防护润滑油	
用于润滑工具的高级润滑油。可用于管路中的油雾器。		冲击扳手冲击器专业润滑油		清除管路和工具中的胶质和沉积物。	
容量	产品代码	容量	产品代码	容量	产品代码
3.8l (1加仑)	P089507	103cc (3.5盎司) 7 lb.	894 015 845 5 894 015 845 7	591cc (20盎司) 118cc (4盎司)	CA000046 CA149661

调整套件与维修套件



产品参考号	调整套件	伞齿轮	维修套件	棘轮头更换	调节器组件	消音器
RP2031	894 020 840 4					
RP2036	894 020 840 5					
RP2037	894 020 840 1					
RP2041	894 020 840 2					
RP2042	894 020 840 6					
RP2755	205 050 777 3					
RP2765	205 050 780 3					
RP9104Q	205 050 662 3					
RP9105	205 050 670 3					
RP9106	205 050 674 3					
RP9107	205 050 668 3					
RP9108	205 050 676 3					
RP9110	205 050 660 3					
RP9111 (SERIE D ->...)	205 050 678 3					205 051 649 3
RP9112Q (SERIE D ->...)	205 050 680 3					205 051 649 3
RP9120	205 050 482 3	205 050 483 3				
RP9121	205 050 482 3	205 050 483 3				
RP9122	205 050 482 3	205 050 483 3				
RP9123	205 050 373 3	205 050 441 3				
RP9160	205 050 691 3					
RP9164	205 050 672 3					
RP9280	205 050 646 3					
RP9285	205 050 374 3					205 051 649 3
RP9286	205 050 375 3					205 051 649 3
RP9287	205 050 374 3					205 051 649 3
RP9288	205 050 375 3					205 051 649 3
RP9289						205 051 649 3
RP9311	205 050 682 3					
RP9312	205 050 682 3					
RP9315	205 050 686 3					
RP9425	894 015 889 3			KF141880		
RP9429	894 015 888 5			894 015 888 6		
RP9430	894 015 888 5			894 015 888 7		
RP9431Q	894 015 902 4		894 015 903 5	894 015 861 3		
RP9432Q	894 015 902 4		894 015 903 6	894 015 861 4		
RP9521	894 016 308 3				CA127951	
RP9522	C146210					
RP9523	894 016 308 3				CA127951	
RP9524	CA157814		CA157815			
RP9525	CA157814		CA157524			
RP9526	CA157814		CA157816			
RP9527	CA157814		CA157525			
RP9536	205 050 508 3					
RP9537	205 050 509 3					
RP9538	205 050 693 3					
RP9539	205 050 693 3					
RP9540	CA157792		CA157793			
RP9541	C137164		C137478			
RP9542	C137164		C137165			
RP9543	C137164					
RP9545	894 015 903 7		894 0159 038			
RP9546	894 015 863 5		894 0158 636			
RP9547	C157526		C157527			
RP9548	C157526		C157529			
RP9549	C157526		C157528			
RP9560	CA157799		CA157800			
RP9561	C137569		CA157719			
RP9582	CA157827		CA157826			
RP9583	CA157827		CA157826			
RP9597	CA126992					
RP9776	205 050 668 3					
RP9778	205 050 666 3					
RP9779	205 050 385 3					
RP9780	205 050 386 3					
RP9789	205 050 656 3					
RP9790	205 050 654 3					205 051 649 3
RP9791	205 050 656 3					205 051 649 3
RP9792	205 050 654 3					205 051 649 3
RP9840	205 051 799 3					
RP9850	205 051 800 3					
RP9879	205 050 652 3					205 051 290 3
RP9881	205 050 507 3					
RP9887	205 050 650 3					205 051 290 3

型号	产品代码	描述	页
RP1064	94 1064	气钻	18
RP1264	94 1264	气钻	18
RP1274	94 1274	气钻	19
RP1454	94 1454	气钻	18
RP1664	94 1664	气钻	18
RP2003	92 2003	气螺刀	15
RP2005	92 2005	气螺刀	14
RP2006	92 2006	气螺刀	14
RP2007	92 2007	气螺刀	15
RP2008	92 2008	气螺刀	14
RP2009	92 2009	气螺刀	14
RP2010	92 2010	气螺刀	15
RP2011	92 2011	气螺刀	14
RP2012	92 2012	气螺刀	14
RP2014	92 2014	气螺刀	14
RP2015	92 2015	气螺刀	14
RP2036	92 2036	气螺刀	13
RP2037	92 2037	气螺刀	13
RP2041	92 2041	气螺刀	13
RP2042	92 2042	气螺刀	13
RP2754	92 2754	气螺刀	12
RP2755	92 2755	气螺刀	12
RP2764	92 2764	气螺刀	12
RP2765	92 2765	气螺刀	12
RP2780	92 2780	气螺刀	12
RP9101	95 9101	砂轮机	26
RP9102	95 9102	砂轮机	26
RP9104Q	95 9104	砂轮机	24
RP9104Q KIT	95 0104	砂轮机	24
RP9105	95 9105	砂轮机	24
RP9106	95 9106	砂轮机	24
RP9107	95 9107	砂轮机	25
RP9107 IKIT	94 8107	砂轮机	25
RP9107 MKIT	95 0107	砂轮机	25
RP9108	95 9108	砂轮机	24
RP9110	95 9110	砂轮机	25
RP9111	95 9111	砂轮机	25
RP9111Q IKIT	95 8111	砂轮机	25
RP9111Q MKIT	95 0111	砂轮机	25
RP9112Q	95 9112	砂轮机	25
RP9113	95 9113	砂轮机	26
RP9114	95 9114	砂轮机	26
RP9118	95 9118	砂轮机	27
RP9120	95 9120	砂轮机	27
RP9121	95 9121	砂轮机	27
RP9122	95 9122	砂轮机	27
RP9123	95 9123	砂轮机	27
RP9160	97 9160	雕刻钢笔	43
RP9164	93 9164	砂磨机	32
RP9280	94 9280	气钻	19
RP9285	94 9285	气钻	20
RP9286	94 9286	气钻	20
RP9287	94 9287	气钻	20
RP9288	94 9288	气钻	20
RP9311	96 9311	气铲	38
RP9311 KIT	96 0311	气铲	38
RP9312	96 9312	气铲	39
RP9312 KIT	96 0312	气铲	39
RP9315	96 9315	气铲	39
RP9425	90 9425	棘轮扳手 1/4	8

型号	产品代码	描述	页
RP9429	90 9429	棘轮扳手 3/8"	8
RP9430	90 9430	棘轮扳手 1/2"	8
RP9431Q	90 9431	棘轮扳手 3/8"	8
RP9432Q	90 9432	棘轮扳手 1/2"	8
RP9521	90 9521	冲击扳手 3/8"	4
RP9522	90 9522	冲击扳手 3/8"	4
RP9523	90 9523	冲击扳手 3/8"	4
RP9524	90 9524	冲击扳手 3/8"	4
RP9525	90 9525	冲击扳手 3/8"	4
RP9526	90 9526	冲击扳手 1/2"	5
RP9527	90 9527	冲击扳手 1/2"	5
RP9534	93 9534	砂磨机	32
RP9536	96 9536	气铲	38
RP9537	96 9537	气铲	38
RP9538	96 9538	气铲	39
RP9540	90 9540	冲击扳手 1/2"	5
RP9541	90 9541	冲击扳手 1/2"	5
RP9542	90 9542	冲击扳手 1/2"	5
RP9543	90 9543	冲击扳手 7/16" 六方头	5
RP9545	90 9545	冲击扳手 1/2"	5
RP9546	90 9546	冲击扳手 1/2"	6
RP9546 IKIT	90 8546	冲击扳手 1/2"	6
RP9546 MKIT	90 0546	冲击扳手 1/2"	6
RP9547	90 9547	冲击扳手 3/4"	6
RP9548	90 9548	冲击扳手 1"	7
RP9549	90 9549	冲击扳手 3/4"	6
RP9550 IKIT	90 9550	冲击扳手 1/2"	5
RP9551 IKIT	90 9551	冲击扳手 3/4"	6
RP9552 MKIT	90 9552	冲击扳手 1/2"	5
RP9553 MKIT	90 9553	冲击扳手 3/4"	6
RP9560	90 9560	冲击扳手 3/4"	6
RP9561	90 9561	冲击扳手 3/4"	6
RP9582	90 9582	冲击扳手 1"	7
RP9583	90 9583	冲击扳手 1"	7
RP9597	90 9597	冲击扳手 1"	7
RP9674	93 9674	砂磨机	32
RP9775	93 9775	砂磨机	33
RP9775 KIT	93 0775	砂磨机	33
RP9776	93 9776	砂磨机	33
RP9776 KIT	93 0776	砂磨机	33
RP9777	93 9777	砂磨机	33
RP9777 KIT	93 0777	砂磨机	33
RP9778	93 9778	砂磨机	32
RP9779	93 9779	砂磨机	34
RP9780	93 9780	砂磨机	34
RP9789	94 9789	气钻	20
RP9790	94 9790	气钻	20
RP9790 IKIT	94 8790	气钻	20
RP9790 MKIT	94 0790	气钻	20
RP9791	94 9791	气钻	20
RP9792	94 9792	气钻	20
RP9840	97 9840	气动液压拉铆枪	44
RP9850	97 9850	气动液压拉铆枪	44
RP9879	94 9879	气钻	19
RP9880	97 9880	吹尘枪	44
RP9881	97 9881	气动锯	43
RP9882	97 9882	气动锯	43
RP9884	97 9884	切割锯	43
RP9885	97 9885	注胶枪	44
RP9887	94 9887	气钻	19

国际单位换算

换算系数							
长度		功率		空气压力		噪声级 以dB(A) 为单位 这是压力 是根据ISO 规范 ISO-15744 中描述的方法测得的。	
1 英寸 (in.)	0.0254 m	25.4 mm	1 kpm/s	9.8067 W	1 bar		100 kPa
1 英尺 (ft.)	0.3048 m	304.8 mm	1 hp	745.7 W	1 kp/cm ² (at)		98.0665 kPa
重量		扭矩		空气流量			
1 盎司 (oz.)	0.02835 kg	28.35 g	1 kpm	9.8067 Nm	1 m ³ /min		16.6667 l/s
1 磅 (lb.)	0.454 kg	454 g	1 Ft lb	1.3558 Nm	1 cfm		0.4720 l/s
1 kg	2.2046 lb		1 in lb	0.1130 Nm	1 m ³ /h		0.2778 l/s
体积							
1 US 加仑	3.785 l		1 Nm	0.1020 kpm	1 l/s		2.1189 cfm
			1 Nm	0.7376 ft lb			

安全操作须知

动力工具一般安全操作须知

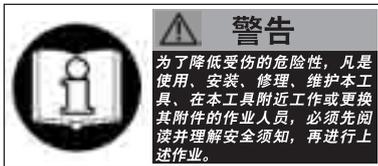
CP（芝加哥风动工具集团）的目标是生产能够帮助操作人员安全、高效工作的工具。

对于这种及其他工具而言，最重要的安全装置是操作者本人，认真仔细和良好的判断力是预防工伤事故发生的最好的方法。

所有可能发生的危险在这里无法尽述，但我们在此会重点介绍一些比较关键的安全知识。

所有个人应当遵守工具上带的及工作场所出示的“注意”、“警告”、“危险”等标识里的相关要求。操作人员应阅读并遵守每种工具随附的安全须知，请向贵国的 CP 地区代表索取安全须知。

了解每种工具的工作原理，即使您以前用过类似工具，请您在使用前认真检查每种工具。对工具的性能、局限性、潜在的危险性、工



作原理和停机方法等。

按照 ISO2787 标准。所有工具的工作气压为 6.3 巴 +/- 0.15 巴/90 磅 / 平方英寸（表压）。

噪声水准为 +/- 3 分贝(A)*，按照 ISO15744 标准进行测量。振动级数值 * 根据 ISO8662 测得。

* 这些申报数值根据有关标准在实验室条件下测得，但不足以作为风险评估的依据。在具体工作场所所测得的数值可能高于申报值。个人所经历的实际暴露值和危害具有单一性，而且取决于操作者的工作方式、工作场所和工作站的设计、以及对工作环境的暴露时间和个人的健康状况。在我们无法控制的工作场所里进行风险评估时，以申报值而不是实际接触风险值为依据所造成的后果，CP 公司将不负有任何责任。

所有工具都带 CE 认证标志，以符合欧洲机械质量指令的要求。

产品技术要求时有更改，恕不预先通知。

有关职业健康与安全信息详情，请登陆下列网址查询：

<http://www.osha.gov> (USA)

<http://europe.osha.eu.int> (Europe).



压缩空气方面的危险

- 压缩空气可导致受伤，切勿将气管对准自己或他人，切勿试图用压缩空气喷掉衣服上的灰尘，切勿将排气口对准自己和 workplaces 的其他人员。
- 每次使用气动工具之前，务必检查软管和连接件，确认是否有损坏或者松脱现象，如有必要，立即更换。突然抽动的软管可能导致严重的伤害。
- 工具长时间不使用，更换附件、设定扭矩前或者进行维修时，请务必切断工具气源。
- 切勿为提高工作输出功率，而在超出额定气压的状态下操作，否则可能造成伤害并缩短工具使用寿命。
- 切勿在工具上安装快换接头，否则振动会导致其破裂，使软管抽动致伤。快换接头应安装在空气引管的一端。
- 若使用万向接头，必须安装固定销，防止软管意外松脱。
- 风动工具不宜在易爆环境中使用。由于未作绝缘，因此不得接触电源。



喷射方面的危险

- 对工具进行操作维修或者身处其附近时，始终佩戴防护眼镜和面罩。



呼吸粉尘危险

- 作业时若接触产生粉尘的材料，必须佩戴呼吸面罩。



噪声危险

- 长时间接触太高的噪声，有可能导致失聪。
- 请根据厂方的建议或职业健康与安全条例的规定，使用听力保护装置。



振动危险

- 重复动作、别扭的工作体位及接触振动源可能对操作者的手臂造成不良影响
- 如果出现麻木、麻刺、疼痛或皮肤发白的症状，应立即停止使用工具并求医诊治。



电击致伤危险

- 电动工具插头必须与插座相匹配。切勿擅自更改插头，任何接地的电动工具和设备不得使用连接插头。保持插头和匹配的插座不改动会减少电击的危险。
- 避免与接地的金属表面直接接触。当身体与地面接触时，会增加电击的危险性。
- 不要滥用电线，不要使用电线搬运、拖拉工具或将工具从插座上拔去。使电线远离热、油、锋利边缘或者正在移动的件。毁坏或者纠缠在一起的电线会增加电击的危险。
- 不要将电动工具暴露在潮湿的环境下。
- 不要在易爆环境中使用动力工具。因动力工具操作过程中会产生火花可能引燃灰尘，气体或者可燃性液体。
- 请合格的维修人员对电动动力工具进行维修，要使用相同的替换件。



缠拉危险

- 为缠拉危险，使用旋转类附件时，切勿穿戴松弛的衣物。



其他危险

- 滑倒、绊倒、摔倒会导致严重伤亡事故。须当心通道或工作场所地面上放置的软管、线圈等。
- 操作人员和维修人员必须在体力上能胜任自己的工种，并有能力应付工具的体积、重量和功率。
- 要使用去毛刺工具挫去毛刺，以降低刮伤、擦伤的危险。
- 请戴上手套，防止双手被锐角或锐边划伤。

动力工具组特定安全操作须知

除一般安全操作须知外，以下安全操作须知和警示适用于特定动力工具组的安全操作须知。



压铆工具类

- 为减少操作致伤的危险，总是使受和手指远离轭和运动夹钳，套件或磨具。如可能，尽量双手握工具。
- 每次使用前检查轭是否有裂痕，如果破裂的轭在使用过程中破碎有致伤的危险。
- 所有的轭都有一个使用寿命主要是在使用循环和压铆力方面，到时工具和它的附件必须更换。



气钻类和公司攻丝机类

- 远离旋转头和钻头，如果接触钻头或攻丝头，鳌头和切削头或工作表面，有刺伤和烧伤的危险。
- 使用间歇性气钻进给气压避免长时间刮削鳌头和切削头。
- 钻头或攻丝头可能突然卡住导致工件或工具旋转，手臂和肩膀有致伤的危险。
- 为提高操作者舒适度和安全，建议操作高扭矩气钻时使用辅助手柄。高扭矩气钻气钻主要是指：扭矩高于4牛米（3磅英尺）直柄气钻和10牛米的（3磅英尺）枪柄气钻。凡是钻头夹持能力大于10毫米（3/8"）的气钻应始终使用辅助手柄。



冲击式工具

（气铆枪，风刻笔）

- 所有的鳌头，铆钉套件和其它相关附件使用前都应检查是否有破裂、多读磨损或者其它形状损坏。任何有损坏迹象的附件应立即更换。
- 不要使用没有适当附件夹持装置的工具。



气扳机和脉冲气扳机

- 不要使用手动插接件或附件，只使用良好的冲击式插接件或附件，不良的插接件会减少冲击力度，而且会粉碎，有致伤的危险。
- 当使用万用接头时，不要在不工作的情况下开启。可能由于旋转太快而导致接头抛离工具。
- 尽可能始终使用最简单的挂钩，太长的伸展条灰和街头会削减冲击功率而且能够松脱导致人体受伤。
- 对于使用销子和O型圈连接固定的工具，使用O型圈安全卡住销子或使用卡簧固定连接。
- 过高扭矩或过低扭矩的扣件会破裂或松脱和分离并严重致伤。分离的组件可能会抛出。需要一定扭矩的组件必须使用一个扭矩表检查测定。

注：所谓的“点击”扭矩气扳机不对潜在危险超扭矩的情况作检查。



角向气扳机

- 不要使用手动连接件或附件，只使用动力驱动连接件和附件。
- 为减少致伤的危险，手握工具的方向始终与主轴旋转的方向相反以减少扭矩的反作用力。



附件

- 始终使用工具正确尺寸和专为工具设计的附件。在任何情况下不得对工具和附件进行更改。
- 永远记住当使用工具时要用正确的夹具固定工件。
- 不要为某一目的而使用非生产商指定的工具或附件。



其它工具

（例如：气螺刀，气剪，气锯等）

- 本系列工具的具体使用须知和警示见各类工具随附说明书。



磨光类工具

- 在磨光之前，首先以最快速度简单测试工具的运转。一定要使用保护罩（比如载在一个重型工作台下）保护自己免受可能损坏的砂轮的伤害。
- 不要将砂轮盘装在抛光机上。
- 不要使用特定转速小于气砂轮要求转速的砂轮盘
- 在安装和使用之前所有砂轮盘，抛光和磨光附件都应首先进行检查，看是否有损坏或其它损坏现象。
- 在进行磨光操作之前，始终使用厂房推荐的砂轮防护罩防止意外伤害。如果防护罩已因经受砂轮盘或抛光盘而破坏，那么必须更换。
- 在砂轮盘或抛光盘与操作者之间必须使用防护罩。
- 为保护他人免受碎片和研磨火花危险，必须使用挡板。
- 确保磨光盘按照生产者要求安装：始终使用正确的安装凸缘。
- 切勿擅自修改或去除调速器以提高工具运转速度，定期使用转速计检查工具转速。



有关人机工程学更多信息，请咨询CP人机工程手册LT198或者访问www.cp.com网站并察看工业工具在线样本。

www.cp.com



请登录www.cp.com, 查找您在当地联系方式



Chicago
Pneumatic

Desoutter

GEORGES
RENAULT

SCANROTOR

techmotive

RediPower



中文样本代码 615 994 785 9
© Copyright 2007